

**DEWALT**®

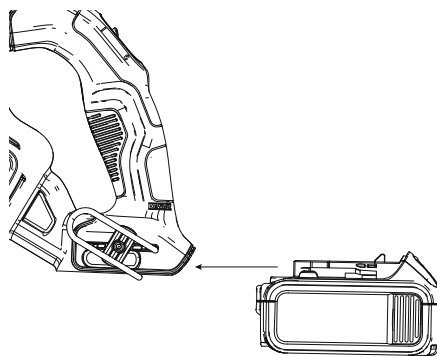
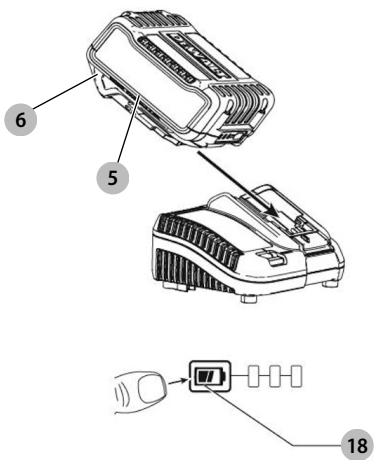
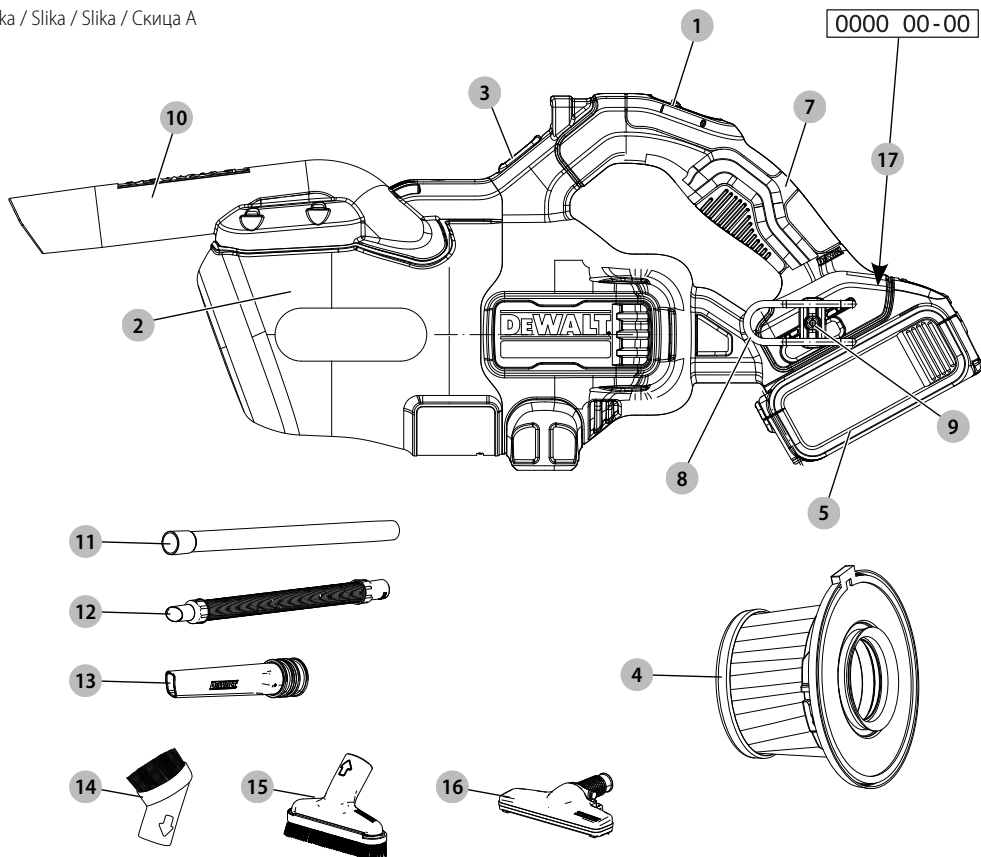
**XR**®

**382020 - 39 BAL**

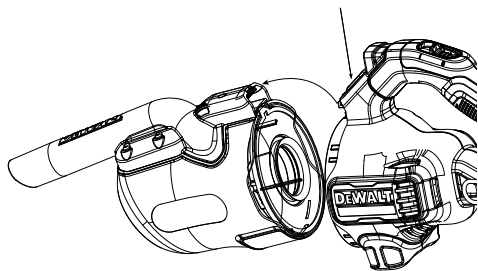
**DCV501L**

---

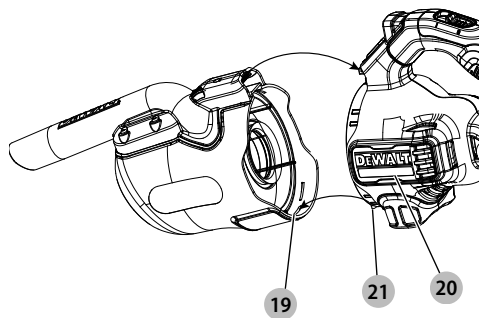
<b>Slovenščina</b>	<b>(Prevod originalnih navodil)</b>	<b>5</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>16</b>
<b>Srpski</b>	<b>(Prevod originalnog uputstva)</b>	<b>29</b>
<b>Македонски</b>	<b>(Превод на оригиналните упатства)</b>	<b>40</b>



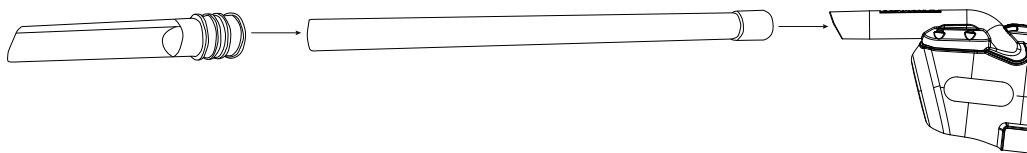
Slika / Slika / Slika / Скица D



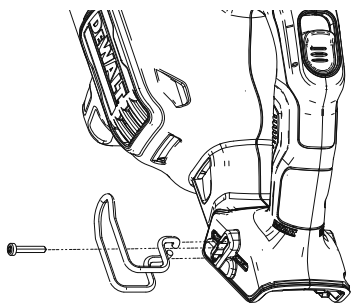
Slika / Slika / Slika / Скица E



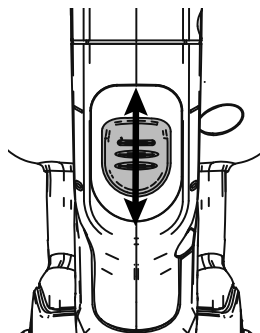
Slika / Slika / Slika / Скица F



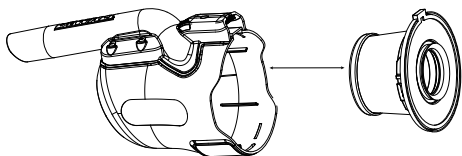
Slika / Slika / Slika / Скица G



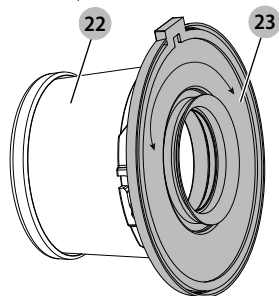
Slika / Slika / Slika / Скица H



Slika / Slika / Slika / Скица I



Slika / Slika / Slika / Скица J



# BREŽIČNI ROČNI SESALNIK DCV501L

## Čestitamo!

Izbrali ste orodje DEWALT. Na osnovi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DEWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev profesionalnim uporabnikom električnih orodij.

## Tehnični podatki

		DCV501L	
Tip		1	
Vir napajanja		Enosmerni tok	
Napetost baterije	$V_{DC}$	18	
Napajanje	W	300	
Prostornina rezervoarja	L	0,7	
Mak. pretok zraka	l/s	21,7	
Negativni tlak	kPa	9,4	
Premer cevi šobe	mm	31,8	
Teža (brez paketa baterij)	kg	1,5	
Vrednosti emisij hrupa in/ali treslajev (vektorska vsota treh smeri) v skladu z EN60335:			
$L_{PA}$ (zvočni tlak)	dB(A)	75	
$L_{WA}$ (raven zvočne moči)	dB(A)	87	
$K_{WA}$ (negotovost zvočne moči)	dB(A)	2	
Vrednost emisij treslajev $a_{rh}$ =	$m/s^2$	<2,5	
Negotovost K =	$m/s^2$	0,5	

Raven emisije treslajev in hrupa v teh tehničnih podatkih je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v standardu EN60335-2-69, in jo je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti jo je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.



**OPOZORILO:** Navedeni ravni treslajev in/ali hrupa predstavljata ravni pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije treslajev in/ali hrupa drugačne. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ocena ravni izpostavljenosti treslajem in/ali hrupu mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno oz. ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Seznajte se z varnostnimi ukrepi in sprejmite še dodatne, da bi zaščitili delavca pred učinki treslajev in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in opreme (pomembno za treslajev), vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.

## Izjava EC o skladnosti

### Direktiva o strojih



### Brežični ročni sesalnik DCV501L

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani pod **Tehnični podatki** v skladu z:

2006/42/ES, EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se obrnite na podjetje DEWALT na naslovih v nadaljevanju ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu podjetja DEWALT.

Markus Rompel  
podpredsednik inženiringa, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Nemčija  
27. 08. 2021

## IZJAVA O SKLADNOSTI ZAKONODAJA O DOBAVI STROJEV (VARNOST), 2008



### BREŽIČNI ROČNI SESALNIK DCV501L

DEWALT izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku **Tehnični podatki** v skladu z:

Predpisi o dobavi strojev (Varnost), 2008. S.I. 2008/1597 (v najnovější različici),  
EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Ti izdelki so skladni z naslednjimi predpisi ZK:

Predpisi o elektromagnetni združljivosti, 2016, S.I.2016/1091 (v najnovější različici).

Predpis o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2012, S.I. 2012/3032 (v najnovější).

Baterije				Polnilniki/Časi polnjenja (minute)***										
Kat. št.	V <sub>im</sub> Enosmerni tok	Ah	Teža (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X	
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X	
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X	
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45	
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120	
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60	
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150	
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40	
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90	
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120	
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50	

\*Datumsko koda 201811475B ali poznejša

\*\*Datumsko koda 201536 ali poznejša


\*\*\*Matrika časa polnjenja baterije je naveden le kot vodilo; čas polnjenja se razlikuje glede na temperaturo in stanje baterije.

Za več informacij se povežite s podjetjem DEWALT na naslednjem naslovu, ali glejte zadnjo stran navodil za uporabo. Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu DEWALT.



Karl Evans  
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS  
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 4DX  
Anglija  
27. 08. 2021


## SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO


 **OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

### Definicije: Napotki za varno uporabo orodja


Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znaka. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.

 **NEVARNOST:** Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.

 **OPOZORILO:** Označuje posredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.


 **POZOR:** Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjše ali srednje hudo telesno poškodbo, če je ne preprečite.


**OPOMBA:** Označuje prakso, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila poškodbo lastnine, če je ne preprečite.


 Pomeni nevarnost električnega šoka.


 Pomeni nevarnost požara.


### SPLOŠNI NAPOTKI ZA VARNO UPORABO


 **OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni šok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

 **OPOZORILO:** V gospodinskem prahu so lahko kemikalije, kot sta azbest in svinec v svinčenih barvah, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene okvare ali druge reproduktivne poškodbe.

 **OPOZORILO:** Ne poskušajte spreminjati ali popravljati naprave.

 **OPOZORILO:** Uporabniki se morajo pred uporabo naprave seznaniti z načinom delovanja te naprave.

 **OPOZORILO:** Ne sesajte tekočin ali mokrih delcev. Tako se boste izognili električnemu udaru in preprečili poškodbe sesalnika. Ne izpostavljajte naprave dežju ali snegu. Shranjujte jo v zaprtem prostoru.

 **OPOZORILO:** Ne polnite baterije pri temperaturah okolja pod 4 °C (39 °F) ali več kot 40 °C (104 °F). Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite naprave pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri

temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje paket akumulatorjev in poveča nevarnost požara.

- Seznanite se z veljavnimi predpisi/zakoni o ravnanju z nevarnim prahom v vaši državi.
- Pred uporabo naprave poskrbite, da bodo upravljavci dobili ustrezne informacije, navodila za uporabo in ustrezno uvajanje za uporabo naprave in rokovanje s snovmi, ki jih stroj uporablja, ter ustrezna navodila glede varnega odstranjevanja posesanega materiala.
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja ali spretnosti, če jih ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzorstva sami z roditeljem.
- Upravljavci morajo upoštevati vse varnostne predpise, ki se nanašajo na rokovanje s posesanim materialom.
- Ne puščajte naprave brez nadzora, če je priključena na električno omrežje. Ko naprave ne uporabljate in pred servisiranjem, jo izklopite iz električnega omrežja.
- Da preprečite samodejni vžig posesanega materiala, izpraznite po vsaki uporabi posodo za prah.
- Suhi prostori ali relativno nizka vlažnost zraka lahko povzroči iskenje ob statični razelektriviti. To je le začasno in ne vpliva na uporabo sesalnika.
- Preden odstranite paket baterij, popolnoma izklopite sesalnik.
- Nevarnost električnega šoka. Zaradi zaščite pred nevarnostjo električnega udara podstavka za polnjenje ne postavljajte v vodo ali drugo tekočino.
- Te naprave ne uporabljajte kot igračo. Med uporabo v bližini otrok morate biti zelo previdni.
- Uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Uporabljajte le priključke, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Če naprava ne deluje pravilno, če vam je po nesreči padla na tla, če je poškodovana, če ste jo pozabili na prostem ali če je padla v vodo, jo vrnite na pooblaščen servisni center za popravilo.
- Polnilnika, vključno z vtičnim polnilnikom, in priključkov polnilnika se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Lasje, ohlapna oblačila, prsti in vsi deli telesa ne smejo biti izpostavljeni gibljivim delom naprave.
- Bodite še posebej pozorni pri čiščenju stopnic.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez nameščenega filtra.
- Naprave ne polnite na prostem.
- Naprave ne sezigajte, tudi če je močno poškodovana. Paket baterij lahko eksplodira in povzroči požar.
- Ta naprava je namenjena vsakodnevnemu sesanju in sesanju suhih smeti na delovnem mestu. Napravo postavite ali namestite proč od umivalnikov in vročih površin.
- Kabel polnilnika vtaknite neposredno v električno vtičnico.
- Polnilnik uporabljajte samo s standardno električno vtičnico.
- Pred vsakim rednim čiščenjem ali vzdrževanjem izvlecite vtič polnilnika iz vtičnice.
- Ko je naprava vklopljena, ne glejte v zračne odprtine, saj se lahko zgodi, da iz zračnih odprtin priletijo majhne smeti. Do tega lahko pride predvsem po čiščenju/zamenjavi filtrov, saj se pri tem pretrese umazanija v sesalniku.

## Dodatna varnostna pravila

- Ne sesajte gorečih snovi ali snovi, ki se kadijo, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
- Ne potopite svetilke v vodo.
- Naprave ne uporabljajte za sesanje vnetljivih eksplozivnih snovi, kot so premog, žito ali drugih finih vnetljivih materialov.
- Če se izpušni zrak naprave za odsesavanje prahu vrača v prostor, morate zagotoviti ustrezen pretok zraka v zaprtem območju - hitrost pretoka L. Če je treba, preverite in upoštevajte lokalne zakone in predpise.
- Naprave ne uporabljajte za sesanje nevarnih, strupenih ali rakotvornih materialov, kot sta azbest ali pesticidi.
- Nikoli ne sesajte eksplozivnih tekočin (npr. bencina, dizelskega goriva, kuriilnega olja, razredčil za barve), kislin in topil.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez nameščenih filtrov.
- Nekateri lesni materiali vsebujejo konzervanse, ki so lahko škodljivi. Ko delate s temi materiali, sprejmite dodatne ukrepe, da bi preprečili vdihavanje in stik kože z njimi. Zahtevajte vse informacije, ki so na voljo pri dobavitelju materialov in jih upoštevajte.
- Ne postavljajte težkih predmetov na sesalnik.

## SHRANITE TA NAVODILA

### Dodatna varnostna opozorila

- a) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred dviganjem ali prenašanjem naprave poskrbite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Če napravo prenašate s prstom na stikalu za vklop ali če jo priključite na električno omrežje s stikalom v vklopljenem položaju, obstaja večja verjetnost nesreč.
- b) **Pred nastavljanjem, menjavo opreme ali shranjevanjem električnega orodja, odklopite vir napajanja in/ali odstranite baterijo iz orodja.** Takšni zaščitni ukrepi zmanjšujejo nevarnost neželenega zagona naprave.
- c) **Akumulatorje polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa akumulatorja lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom akumulatorja.
- d) **Napravo uporabljajte le s paketom baterij, ki ga je priporočilo podjetje DEWALT.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- e) **Če paketa akumulatorjev ne uporabljate, ga shranite stran od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratek stik med priključoma akumulatorja lahko povzroči opekline in požar.
- f) **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; pazite, da ne pridete v stik s to tekočino. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite**

**pomoč zdravnika.** Stik s tekočino iz akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.

- g) **Ne uporabljajte paketa baterij ali naprave, ki je poškodovana ali spremenjena.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo nepredvidljivo reakcijo orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.
- h) **Paketa baterij ali naprave ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C (266 °F), lahko povzroči eksplozijo.
- i) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite paketa baterij ali naprave pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven predpisanega območja lahko poškoduje paket baterij in poveča nevarnost požara.
- j) **Ne uporabljajte sesalnika, če iz prezračevalnih rež izstopa prah. Izklopite sesalnik in preverite, ali je filter pravilno nameščen in ali je okvarjen.** Okvarjene filtre je treba takoj zamenjati.
- k) **Servisirati sme samo ustrezno usposobljen serviser, ki uporablja izključno identične nadomestne dele.** Tako boste poskrbeli za varno uporabo izdelka.

## Dodatne varnostne informacije



**OPOZORILO:** Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.



**OPOZORILO:** Določena vrsta prahu, ki nastane med peskanjem, žaganjem, brušenjem, vrtenjem in drugimi gradbenimi deli, vsebuje kemikalije, ki so označene kot rakotvorne in, ki lahko škodujejo zarodkom ali škodljivo vplivajo na rodnost. Nekateri primeri teh kemikalij so:

- svinec iz barv na svinčevi osnovi,
- silicijevi kristali iz briketov in cementa ter drugih zidarskih materialov ter
- arzen in krom iz kemično obdelanega stavbnega lesa.

Tveganje zaradi izpostavljenosti se razlikuje in je odvisno, kako pogosto delate te vrste opravil. Za zmanjšanje izpostavljenosti tem kemikalijam: delajte v dobro prezračevanih območjih in z odobreno varnostno opremo, kot so protiprašne maske, ki so posebej izdelane za filtriranje mikroskopskih prašnih delcev.

- **Nosite zaščitna oblačila ter sperite izpostavljene dele telesa z milom in vodo.** Če prah vdre v usta, oči ali se nalaga na kožo, bo to spodbudilo vpijanje škodljivih kemikalij. Delce prahu usmerite stran od obraza in telesa.
- **Prezračevalne odprtine pogosto pokrivajo premikajoče se komponente, zato se jih ne dotikajte.** Dolgi lasje, ohlapna obleka ali nakit se lahko ujame v premikajoče se dele naprave.
- **PREVIDNOST:** Če orodja ne uporabljate, ga položite na bok na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti, da bi orodje padlo ali se prevrnilo. Nekatera orodja z velikimi akumulatorji stojijo pokončno na akumulatorju, vendar se z lahko prevrnejo.



## Ostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih ukrepov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodba sluha;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruskov;
- Nevarnost vdihavanja strupenih plinov med uporabo lepil.
- Nevarnost vdihavanja prahu in škodljivih materialov.

## SHRANITE TA NAVODILA

### Polnilniki

Polnilniki DEWALT ne zahtevajo nobenih nastavitev in omogočajo kar najlažje upravljanje in uporabo.

### Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, ali napetost paketa baterij ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s podatki. Prav tako preverite, ali napetost vašega polnilnika ustreza napetosti v električnem omrežju.



Polnilnik DEWALT je dvojno izoliran v skladu z EN60335, zato ozemljitev ni potrebna.

Če se poškoduje napajalni kabel, ga sme zamenjati le DEWALT ali pooblaščen servis.

### Zamenjava vtiča električnega kabla (samo za Veliko Britanijo in Irsko)

Če je treba namestiti novi električni vtič:

- stari vtič odstranite med odpadke;
- priključite rjavo žico na fazni priključek novega vtiča;
- priključite modro žico na nevtralni priključek.



**OPOZORILO:** Na ozemljivni priključek ne priklaplajte nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 3 A.

### Uporaba kablanskega podaljška

Kablanskega podaljška ne uporabljajte, razen če je to nujno potrebno. Uporabite kablski podaljšek, ki ustreza vhodni napetosti polnilnika (glejte poglavje **Tehnični podatki**). Najmanjši presek kabla mora biti 1 mm<sup>2</sup>; maksimalna dolžina kabla je 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

### Pomembna navodila za varnost pri uporabi vseh polnilnikov akumulatorjev

**SHRANITE TA NAVODILA:** Ta navodila vključujejo pomembne napotke za varnost in uporabo združitljivih polnilnikov akumulatorjev (glejte poglavje **Tehnični podatki**).

- Pred uporabo polnilnika preberite vsa navodila in opozorilne oznake na polnilniku, akumulatorju in na izdelku, ki uporablja akumulator.



**OPOZORILO:** Nevarnost električnega šoka. Pazite, da v notranjost polnilnika ne prodre tekočina. To lahko povzroči električni šok.





**OPOZORILO:** Priporočamo, da uporabite napravo na diferenčni tok z nazivnim tokom 30 mA ali manj.



**POZOR:** Nevarnost opeklin. Za zmanjšanje nevarnosti opeklin polnite samo polnilne baterije DEWALT. Drugi akumulatorji lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in gmotno škodo.



**POZOR:** Otroke nadzorujte in pazite, da se ne igrajo z orodjem.

**OPOMBA:** Ko je polnilnik priklopljen na električno omrežje, lahko pod določenimi pogoji tuj material, ki zaide v polnilnik, povzroči kratek stik med izpostavljenimi kontakti znotraj polnilnika. Tuj material iz prevodnih snovi, med katere med drugim spadajo tudi kamena volna, aluminijasta folija ali nabrani kovinski delci morate odstraniti iz vdolbin na polnilniku. Če v polnilniku ni paketa baterij, vedno izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Izklopite polnilnik pred nameravanim čiščenjem.

- **NIKOLI ne poskušajte polniti paketa baterij s polnilniki, ki v teh navodilih niso navedeni.** Polnilnik in akumulator sta posebej izdelana in namenjena, da ju uporabljate skupaj.
- **Polnilniki, ki so navedeni v teh navodilih, so namenjeni izključno polnjenju polnilnih baterij DEWALT.** Vsaka drugačna uporaba lahko povzroči nevarnost požara, električnega šoka ali smrti zaradi električnega šoka.
- **Ne izpostavljajte polnilnika dežju ali snegu.**
- **Ko odklopite polnilnik, ga primite za vtičak in ne za kabel.** Tako zmanjšate nevarnost poškodbe električnega vtiča in kabla.
- **Kabel mora biti postavljen tako, da ne stopate nanj, se ne spotikate obenj ali ga kako drugače izpostavite poškodbam in udarcem.**
- **Ne uporabljajte kableskega podaljška, razen če je to nujno potrebno.** Uporaba neustreznega kableskega podaljška lahko povzroči nevarnost požara, električnega šoka ali smrti zaradi električnega šoka.
- **Na polnilnik ne postavljajte predmetov oz. polnilnika ne postavljajte na mehko podlago, ki bi lahko zakrila prezračevalne odprtine in povzročila prekomerno segrevanje notranjosti polnilnika.** Polnilnik postavite stran od izvora toplote. Prezračevanje polnilnika poteka skozi odprtine na vrhu in na dnu ohišja.
- **Ne uporabljajte polnilnika, ki ima poškodovan kabel ali vtič**—poškodovane dele takoj zamenjajte.
- **Ne uporabljajte polnilnika, če je bil podvržen močnemu udarcu, če je padel na tla ali je bil kako drugače poškodovan.** Odnosite ga v popravilo v pooblaščen servis.
- **Polnilnika ne razstavljajte; če je potrebno popravilo, ga odnesite v pooblaščen servis.** Nepravilno sestavljanje lahko povzroči nevarnost požara, električnega šoka ali smrti zaradi električnega šoka.
- Če je poškodovan kabel napajalnika, ga mora proizvajalec, njegov serviser ali ustreza pooblaščen oseba nemudoma zamenjati in tako preprečiti morebitno nevarnost.

- **Odklopite polnilnik iz vira napajanja pred začetkom čiščenja. Tako zmanjšate nevarnost električnega šoka.** Z odstranitvijo akumulatorja ne zmanjšate te nevarnosti.
- **NIKOLI ne poskušajte povezati dveh polnilnikov med seboj.**
- **Polnilnik je namenjen uporabi s standardnim gospodinjstvom električnim tokom 230 V. Ne poskušajte ga uporabljati z drugačnim omrežno napetostjo.** To ne velja za polnilnik v vozilih.

## Polnjenje baterije (sl. B)

1. Priključite polnilnik na ustrezno vtičnico, preden vstavite vanj akumulator.
2. V polnilnik vstavite paket baterij **5** in zagotovite, da bo paket vstavljen popolnoma do konca. Rdeča lučka (polnjenje) utripa in označuje, da se je začel postopek polnjenja.
3. Konec polnjenja označuje rdeča lučka, ki SVETI neprekinjeno. Paket baterij je popolnoma napolnjen in ga lahko uporabite ali ga pustite v polnilniku. Za odstranitev paketa baterij iz polnilnika pritisnite gumb za sprostitvev **6** na paketu baterij.

**POMNITE:** Za zagotovitev optimalnega delovanja in življenjske dobe litij-ionskih baterij jih pred prvo uporabo napolnite do konca.

## Delovanje polnilnika

Stanje napoljenosti paketa akumulatorjev lahko preverite s pomočjo spodaj opisanih indikatorjev napoljenosti akumulatorjev.

Indikator napoljenosti	
	Polnjenje
	Popolnoma napoljena
	Zakasnitev zaradi vročega/mrzlega akumulatorja*

\*Rdeča lučka še naprej utripa, rumena lučka pa sveti neprekinjeno med ogrevanjem ali ohlajanjem akumulatorja. Ko akumulator doseže ustrezno temperaturo, rumena lučka ugasne, polnilnik pa nadaljuje s polnjenjem.

Združljivi polnilnik akumulatorja ne polni pokvarjenega akumulatorja. Polnilnik bo zaznal pokvarjeni akumulator in ne bo zasvetil.

**POMNITE:** Problem je lahko tudi v samem polnilniku.

V primeru, da polnilnik opozarja na težavo, ga skupaj z akumulatorjem odnesite na pooblaščen servisni center za testiranje.

### Zakasnitev zaradi vročega/mrzlega akumulatorja

Ko polnilnik zazna akumulator, ki je prevroči ali prehladen, samodejno vklopi funkcijo zakasnitve zaradi vročega/hladnega akumulatorja ter odloži polnjenje, dokler akumulator ne doseže primerne temperature. Polnilnik zatem samodejno preklopi nazaj v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo akumulatorja.

Hladni akumulator se bo polnil s polovično hitrostjo polnjenja toplega akumulatorja. Akumulator se v celotnem ciklu polnjenja polni počasneje in se ne vrne na najvišjo hitrost polnjenja, tudi če se akumulator segreje.

### Polnilnik DCB118

Polnilnik DCB118 ima vgrajen notranji ventilator, namenjen hlajenju akumulatorja. Ventilator se bo vklopil samodejno, ko je potrebno hlajenje akumulatorja. Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če ventilator ne deluje pravilno ali so reže ventilatorja zamašene. Ne dovolite, da v notranjost polnilnika vdre tuj material.

### Sistem elektronske zaščite

Litij-ionska orodja XR imajo vgrajen sistem elektronske zaščite, ki ščiti baterije pred preobremenitvijo, pregretjem ali pretirano izpraznitvijo.

Orodje se samodejno izključi, če se aktivira elektronski zaščitni sistem. V takem primeru vložite litij-ionsko baterijo v polnilnik in počakajte, da se popolnoma napolni.

### Pritrđitev na steno

Ti polnilniki so konstruirani za montažo na steno ali za pokončno lego na mizi oz. delovni površini. Če polnilnik montirate na steno, ga namestite v dosegu električne vtičnice in ne v bližini kotov ali drugih ovir, ki bi lahko ovirali kroženje zraka. Zadnjo stran polnilnika uporabite kot šablono za razporeditev montažnih vijakov na steni. Polnilnik montirajte s stenskimi vijaki (kupite jih posebej), dolgimi najmanj 25,4 mm, ki imajo premer glave 7–9 mm, ki jih privijete v les tako, da štrli približno 5,5 mm vijaka iz površine. Poravnajte reže na hrbtni strani polnilnika s štrlečimi vijaki in jih v celoti potisnite v reže.

### Napotki za čiščenje polnilnika



**OPOZORILO: Nevarnost električnega šoka. Pred čiščenjem odklopite polnilnik iz vtičnice napajanja z izmeničnim tokom.** Umazanijo in mast lahko odstranite z zunanosti ohišja polnilnika s pomočjo krpe ali mehke nekovinske ščetke. Ne uporabljajte vode ali čistilnih sredstev. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

## Paketi baterij

### Pomembni napotki za varnost pri uporabi vseh vrst paketov baterij

Pri naročanju nadomestnega paketa baterij obvezno navedite kataloško številko in napetost akumulatorja.

Paket baterij, ki ga vzamete iz embalaže, ni popolnoma napolnjen. Pred uporabo paketa baterij in polnilnika preberite spodnje napotke za varno uporabo. Nato upoštevajte navedene napotke za polnjenje.

### PREBERITE CELOTNA NAVODILA

- **Ne polnite ali uporabljajte baterij v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Ko paket baterij vložite ali odstranite iz polnilnika, se lahko pri tem vnamejo prah ali hlapi.

- **Nikoli s silo ne potiskajte paketa baterij v polnilnik. Na noben način ne spreminjajte paketa baterij zato, da bi jo lahko uporabili z nezdružljivim polnilnikom, ker lahko paket baterij počni in povzroči hude telesne poškodbe.**
- Pakete baterij polnite samo s polnilniki DEWALT.
- Akumulatorjev **NIKOLI** ne polijte ali potopite v vodo oz. druge tekočine.
- **Ne shranite ali uporabite orodja in akumulatorjev na krajih, kjer lahko temperatura pade pod 4 °C (39,2 °F) (na primer zunanje lope s kovinskimi stenami pozimi), ali preseže 40 °C (104 °F) (na primer zunanje lope s kovinskimi stenami poleti).**
- **Akumulatorja ne zažigite, četudi je močno poškodovan ali popolnoma izpraznjen.** Akumulator lahko eksplodira in povzroči požar. Pri gorenju litij-ionske baterije nastajajo strupeni plini in škodljivi hlapi.
- **Če vsebina akumulatorja pride v stik s kožo, prizadeto območje nemudoma sperite z blagim milom in vodo.** Če tekočina iz baterije pride v oči, spirajte odprto oko z vodo 15 minut oz. dokler draženje ne poneha. Če je potrebna zdravniška pomoč je v pomoč podatek, da je elektrolit akumulatorja sestavljen iz tekočih organskih ogljikov in litijevih soli.
- **Vsebina odprtih akumulatorskih celic lahko povzroči motnje dihanja.** Zagotovite svež zrak. Če simptomi vztrajajo, poiščite zdravniško pomoč.



**OPOZORILO: Nevarnost opeklin.** Tekočina v akumulatorju se lahko vname, če je izpostavljena iskram ali ognju.



**OPOZORILO: Nikoli ne skušajte brez razloga odpreti akumulatorja.** Če je ohišje akumulatorja počeno ali poškodovano, akumulatorja ne vložite v polnilnik. Akumulatorja ne zdrobite, vrzite na tla, ali ga kako drugače poškodujte. Ne uporabljajte akumulatorja ali polnilnika, ki sta bila izpostavljena močnemu udarcu, ki sta padla na tla, bila povežena ali kako drugače poškodovana (npr. prebodena s sponko, udarjena s klavdom itd.). To lahko povzroči električni šok ali smrt zaradi električnega šoka. Poškodovane akumulatorje vrnite v servis za postopek recikliranja.



**OPOZORILO: Nevarnost požara. Pri shranjevanju ali nošenju akumulatorja pazite, da se kovinski predmeti ne dotaknejo njegovih stikov.** Na primer, ne imejte akumulatorja v predpasniku, žepu, škatlji za orodje, škatlji z drugimi predmeti in izdelki, predalih itd. z raztresenimi žebli, vijaki, ključi itd.



**POZOR: Če orodja ne uporabljate, ga položite na bok na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti, da bi orodje padlo ali se prevrnilo.** Nekatera orodja z velikimi akumulatorji stojijo pokončno na akumulatorju, vendar se z lahkoto prevrnejo.

**Prevoz**

**OPOZORILO: Nevarnost požara.** Prevoz akumulatorja lahko povzroči požar, če priključki akumulatorja pridejo v stik s prevodnimi materiali. Pri transportiranju baterije se prepričajte, ali so priključki baterij zaščiteni in dobro izolirani pred materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.

**POMNITE:** Litijevih- ionskih baterij ni dovoljeno shraniti v prtljago, ki se preverja.

Baterije DEWALT izpolnjujejo vse veljavne standarde za transport, kot je predpisano z industrijskimi in pravnimi standardi, vključno s Priporočili Združenih narodov za prevoz nevarnega blaga; predpisi Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o nevarnih snoveh, Mednarodnim kodeksom za prevoz nevarnih snovi po morju (Kodeks IMDG) in Evropskim sporazumom o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga (ADR). Litijev- ionske celice in akumulatorji so bili testirani s testno metodo skladno s poglavjem 38.3 Priporočil Združenih narodov o prevozu nevarnega blaga: Priročnik testov in meril. V večini primerov bo transport baterij DEWALT izvzet iz določil opredeljitve nevarne snovi razreda 9. Na splošno je treba transportirati kot pošiljke le pošiljke z litij- ionskimi baterijami s količino energije, večje od 100 vatnih ur (Wh), ki v celoti veljajo kot razred 9. Vse litij-ionske baterije imajo označeno moč baterije v vatnih urah na ohišju. Zaradi zahtevnosti predpisov, DEWALT ne priporoča transporta litij- ionskih baterij po zraku ne glede na navedene vatne ure. Pošiljke orodij z baterijami (kombinirani kompleti) se lahko transportirajo po zraku le, če navedba vatnih ur na akumulatorju ne presega 100 Wh. Ne glede na to, ali se pošiljka šteje kot izvzeta iz določil ali v celoti regulirana, je odgovornost pošiljatelja, da se posvetuje glede najnovejših predpisov glede pakiranja, označevanja/oznaka in glede zahtevane dokumentacije.

Informacija, zapisana v tem poglavju navodil, je napisana v dobri veri in v prepričanju, da je točna v času izdaje tega dokumenta. Vendar za to ne nudimo nobene garancije niti izražene niti implicitne. Kupec je odgovoren, da zagotovi, da so vsa njegova dejanja v skladu z veljavnimi predpisi.

**Transport baterij FLEXVOLT™**

Akumulator DEWALT FLEXVOLT™ ima dva načina uporabe:

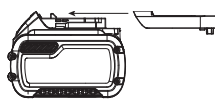
**Uporaba in Transport.**

**Način Uporaba:** Če je akumulator FLEXVOLT™ samostojen ali je v izdelkih DEWALT 18 V, bo deloval kot 18 V akumulator. Če je akumulator FLEXVOLT™ v izdelku 54 V ali 108 V (dva akumulatorja 54 V), bo deloval kot akumulator 54 V.

**Način Transport:** Ko je na akumulator FLEXVOLT™ nameščen pokrov je akumulator v transportnem načinu. Med transportom mora biti pokrov nameščen.

Med transportnim načinom so nizi celic odklopljeni, za baterijo pa to pomeni, da imajo 3 baterije nižjo količino vatnih ur (Wh)

v primerjavi z 1 baterijo z višjo količino vatnih ur. Ta povečana količina 3 baterij z nižjo količino vatnih ur se lahko izogne določenim pravilom transporta, ki se nanašajo na baterije z višjo količino vatnih ur.



Na primer, transportna količina Wh označuje 3 x 36 Wh, to pa pomeni 3 baterije, ki imajo vsaka 36 vatnih ur. Oznaka Use Wh (uporabne vatne ure) označuje 108 vatnih ur (se nanaša na 1 baterijo).

Primer oznak za uporabo in transport na nalepkah

**Priporočila za shranjevanje**

1. Najprimernejši prostor za shranjevanje akumulatorjev je prostor, ki je hladen in suh in zavarovan pred neposredno sončno svetlobo ter prekomerno toploto ali mrazom. Za zagotovitev optimalne učinkovitosti in življenjske dobe akumulatorja ga hranite pri sobni temperaturi, če ga ne uporabljate.
2. Pri dolgotrajnem shranjevanju je za akumulator najbolje, da jo v celoti napolnjeno shranite v hladnem in suhem prostoru odstranjeno iz polnilnika.

**POMNITE:** Shranjevanje popolnoma izpraznjene akumulatorjev ni priporočljivo. Pred ponovno uporabo jo bo treba ponovno napolniti.

**Oznake na polnilniku in akumulatorju**

Poleg slikovnih oznak, uporabljenih v teh navodilih, so na polnilniku in na akumulatorju tudi naslednje oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Čase polnjenja preverite v poglavju **Tehnični podatki**.



Ne dotikajte se akumulatorjev s prevodnimi predmeti.



Ne polnite poškodovanih akumulatorjev.



Ne izpostavljajte vodi.



Poškodovan kabel takoj zamenjajte z novim



Polnite le med 4 °C in 40 °C.



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



LI-ION

Z odpadnimi akumulatorji ravnajte v skladu s predpisi za varovanje okolja.



Pakete baterij DEWALT polnite le s predpisanimi polnilniki DEWALT. Polnjenje drugih paketov baterij in ne predpisanih DEWALT baterij s polnilniki DEWALT lahko povzroči, da se razpočijo ali povzročijo druge nevarne situacije.



Ne sežgite akumulatorja.



UPORABA (brez transportnega pokrova). Primer: količina Wh označuje 108 Wh (1 baterija s 108 Wh).



TRANSPORT (z vgrajenim transportnim pokrovom). Primer: Količina Wh označuje 3 x 36 Wh (3 akumulatorji s 36 Wh).

## Vrste baterij

Ta orodja delujejo a 18 voltnim paketom baterij: DCV501L

Uporabljajo se lahko naslednji paketi baterij: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Več podrobnosti poiščite v poglavju **Tehnični podatki**.

## Vsebina kompleta

Komplet vsebuje:

- 1 sesalnik
- 1 talna šoba
- 1 nastavek z odstranljivo ščetko
- 1 okrogla ščetka
- 1 šoba za ozke reže
- 1 podaljšek
- 1 gibka cev
- 1 vijak priponke za pas
- 1 priponka za pas
- 1 mehka vreča DEWALT
- 1 navodila za uporabo

**POMNITE:** N-modelom paketi akumulatorjev, polnilniki in kovčki niso priloženi. Paket akumulatorjev in polnilniki niso priloženi modelom z oznako NT. Modeli B vsebujejo pakete akumulatorjev Bluetooth®.

**POMNITE:** Beseda za blagovno znamko Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke podjetja Bluetooth® SIG, Inc. in vsaka uporaba teh blagovnih znamk je pri DEWALT na podlagi licence. Ostale blagovne znamke in trgovska imena so blagovne znamke njihovih lastnikov.

- *Prepričajte se, ali se orodje, sestavni deli in pribor niso poškodovali med prevozom.*
- *Vzemite si čas in skrbno preberite in razumite navodila za uporabo pred začetkom dela.*

## Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:

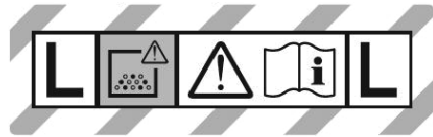


Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



**OPOZORILO:** Ta naprava vsebuje škodljiv prah.

Praznjenje, vzdrževanje in odstranjevanje vrečke za prah sme opravljati izključno usposobljeno osebo, ki nosi primerno zaščitno opremo. Ne vklopite naprave, če ni nameščen celoten filtrirni sistem.



Sesalniki razreda L so primerni za sesanje suhega, nevnetljivega prahu z mejnimi vrednostmi na delovnem mestu > 1 mg/m<sup>3</sup>.



S sesalnikom lahko uporabljate baterije. Glejte razdelek "Vrsta baterij".

## Lokacija datumske kode (sl. A)

Datumska koda **17**, ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišju.

Primer:

2021 XX XX

Leto in teden izdelave

## Opis (sl. A)



**OPOZORILO:** Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.

- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Posoda za prah
- 3 Gumb za sprostitve posode za prah
- 4 Sklop filtra
- 5 Paket akumulatorjev
- 6 Gumb za sprostitve akumulatorja
- 7 Glavni ročaj
- 8 Priponka za pas
- 9 Vijak priponke za pas
- 10 Šoba
- 11 Podaljšek
- 12 Gibka cev
- 13 Šoba za ozke reže
- 14 Okrogla ščetka
- 15 Ščetka nastavka
- 16 Talna šoba
- 17 Datumska koda

## Predvidena uporaba

Vaš brezžični sesalnik DCV501L je bil zasnovan za sesanje suhega negorljivega prahu do razreda L z mejnimi vrednostmi za poklicno izpostavljenost več kot 1 mg/m<sup>3</sup>.

Sesalnik je profesionalno električno orodje.

**NE** uporabljajte ga za sesanje tekočin.

**NE** uporabljajte sesalnika za sesanje vnetljivega prahu.

**NE** uporabljajte sesalnika v eksplozivnem ozračju.

**POMNITE:** Naprava je primerna za komercialno uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah, podjetjih za izposajo in na gradbiščih.

**NE UPORABLJAJTE** orodja v vlažnih pogojih ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

**NE DOVOLITE** otrokom stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

- **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprave ne smejo uporabljati otroci ali neizkušene osebe brez primerne nadzora.
- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzorstva sami z orodjem.
- Otroke nadzorujte in pazite, da se ne igrajo z orodjem.

## SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.



**OPOZORILO:** Uporabljajte samo DEWALT pakete baterij in polnilnike.

## Vstavljanje in odstranjevanje paketa baterij iz orodja (sl. C)

**POMNITE:** Preverite, ali je paket baterij akumulator 5 popolnoma napolnjen.

### Vstavljanje akumulatorja v ročaj orodja

1. Poravnajte paket baterij z vodili znotraj ročaja orodja (sl. C).
2. Potisnite jo v ročaj tako, da se trdno prilega ročaju orodja in da zaslišite klik, ko se akumulator zaskoči v ležišče.

### Odstranitev akumulatorja iz orodja

1. Pritisnite na gumb za sprostitve baterije 6 in izvlecite paket baterij iz ročaja na orodju.
2. Vstavite akumulator v polnilnik, kot je opisano v poglavju o polnilniku v teh navodilih.

## Kazalnik stanja napoljenosti paketa baterij (sl. B)

Nekateri paketi baterij DEWALT imajo vgrajen indikator stanja napoljenosti, ki ga sestavljajo tri zelene LED lučke, ki ponazarjajo stanje napoljenosti baterije.

Za prikaz stanja napoljenosti pritisnite in zadržite pritisnjen gumb indikatorja napoljenosti baterije 18. Prikaže se kombinacija treh zelenih LED-luček, ki ponazori stanje napoljenosti. Če je akumulator preveč izprazen se kazalnik napoljenosti ne bo prikazal, akumulator pa bo treba napolniti.

**POMNITE:** Indikator napoljenosti prikazuje samo nivo napoljenosti akumulatorja. Kazalnik ne prikazuje stanja funkcionalnosti orodja, prikaz pa je odvisen od sestavnih delov izdelka, temperature in delovne operacije.

## Odstranitev posode za prah (sl. D)

1. Posodo za prah 2 odstranite tako, pritisnete gumb za sprostitve posode za prah 3 in izvlecete posodo navzdol in ven.

## Namestitev posode za prah (sl. E)

**POMNITE:** Pred uporabo se morate obvezno prepričati, da je filter pravilno nameščen.

1. Poravnajte rebro 21 na ohišju motorja 20 z režo 19 na posodi za prah.
2. Namestite posodo za prah na enoto tako, da zaslišite klik. Pred uporabo se prepričajte, da je posoda za prah dobro nameščena.

## Nameščanje dodatne opreme (sl. F)

**POMNITE:** Pred uporabo se prepričajte, da je dodatna oprema dobro nameščena.

- Namestite dodatke na šobo 10.
- Če potrebujete večji doseg, na šobo namestite podaljšek 11 ali cev 12.
- Na konec cevi ali podaljška lahko pritrdite tudi dodatno opremo.

	<b>Podaljšek:</b> Za večji doseg med čiščenjem predelov nad glavo, pod predmeti in na težko dostopnih mestih.
	<b>Gibka cev:</b> Upogljiva cev za čiščenje težko dostopnih predelov, ki jih z ravnim podaljškom ni mogoče doseči.
	<b>Šoba za ozke reže:</b> Za čiščenje ozkih predelov v hiši, na delovnem mestu in v vozilih.
	<b>Okrogla ščetka:</b> Iz majhnih prostorov izbeza prah in ostanke, tako da jih lahko posesate s sesalnikom.
	<b>Nastavek z odstranljivo ščetko:</b> Za čiščenje širših predelov ter odstranjevanje prahu in ostankov na večjih predmetih na delovnem območju.
	<b>Talna šoba:</b> Namestite jo na podaljšek za odstranjevanje umazanije in ostankov s tal.

## Priponka za pas (sl. G)



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/namestitvijo priključkov oz. pribora izključiti orodje in odstraniti baterijo.



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb NE obešajte orodja nad sabo in ne obešajte drugih predmetov na priponko za pas. Na delovni pas obesite SAMO priponko za pas orodja.



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb mora biti vijak, ki pritrjuje priponko za pas, trdno priviti.

**POMEMBNO:** Ko pritrjujete ali menjate priponko za pas, uporabite izključno priloženi vijak za priponko za pas 9. Zagotovite, da bo vijak trdno privit.

Priponko za pas 8 lahko pritrdite na katerokoli stran orodja samo s pomočjo priloženega vijaka, da jo prilagodite za uporabo levičarjem ali desničarjem. Če priponke ne želite uporabljati, jo lahko odstranite z orodja.

Pasno priponko lahko premaknete tako, da odstranite pritrdilni vijak in nato priponko prestavite na drugo stran. Zagotovite, da bo vijak trdno privit.

## DELOVANJE

### Navodila za uporabo



**OPOZORILO:** Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

### Vklop in izklop (sl. H)

- Napravo vklopite tako, da premaknete stikalo za vklop/izklop 1 na položaj I.
- Za izklop orodja potisnite stikalo za vklop/izklop 1 na položaj O.

### Sesanje



**OPOZORILO:** Napravo vedno uporabljajte z nameščenim filtrom za prah.

1. Pred uporabo izpraznite posodo za prah 2 in jo očistite.
2. Izberite ustrezno dodatno opremo (med menjavo dodatne opreme izklopite sesalnik).
3. Šobo sesalnika 10 premikajte prek površine, ki jo želite očistiti. Za težko dostopna mesta lahko po potrebi uporabite gibko cev 12.

### Čiščenje/praznjenje posode za prah in filtra (sl. D, E, I, J)



**OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate izklopiti napravo in odstraniti paket baterij pred čiščenjem, nastavitvijo ali demontažo/

namestitvijo priključkov oz. opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.



**OPOZORILO:** Pri čiščenju in praznjenju posode za prah in filtra nosite odobreno masko proti prahu.



**OPOZORILO:** Nevarnost izstrelkov/za dihanje: Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez filtra ali s poškodovanim filtrom.



**OPOZORILO:**

- Ne umivajte notranjosti filtra.
- Če se notranjost filtra pri umivanju zmoči, ga morate popolnoma posušiti.
- Za čiščenje filtra ne uporabljajte krtače.
- Nikoli za čiščenje filtrov ne uporabljajte stisnjeneга zraka ali ščetke; tako poškodujete membrano v filtru in posledično povzročite prehod prahu skozi filter.

**POMNITE:** Filter je za večkratno uporabo. Ne zavrzite ga, ko izpraznite posodo za prah 2. Trajnost filtra je odvisna od tega, kako pogosto sesalnik uporabljate in kakšne snovi sesate. Če sesalna moč po čiščenju filtra ni zadostna, je treba filter zamenjati. Redno preverjajte morebitne poškodbe filtra. Če je filter poškodovan, ga nemudoma zamenjajte.

### Odstranjevanje filtra

1. Postavite sesalnik nad koš za smeti in odstranite posodo za prah 2 z glavnega ohišja tako, da pritisnete gumb za sprostitve posode za prah 3 na ročaju, posodo za prah pa odstranite tako, da jo povlečete proč od glavnega ohišja.
2. Odstranite sklop filtra 4 tako, da ga izvlečete iz posode za prah.
3. Zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in povlecite pokrovček filtra 23, da ga ločite od filtra 22.

### Namestitev filtra

1. Namestite pokrovček filtra na filter in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, da se trdno zaskoči.
2. Potisnite sklop filtra v posodo za prah.
3. Namestite posodo za prah na ohišje sesalnika tako, da se čvrsto zaskoči.

### Čiščenje filtra

**POMEMBNO:** Najboljše sesanje prahu lahko dosežete le s čistim filtrom in prazno posodo za prah. Če prah začne izpadati iz sesalnika, ko ga izklopite, je posoda polna, zato jo morate izprazniti.

1. Ko filter odstranite iz posode za prah, ga stresite ali rahlo očistite prah s filtra. Pri tem je treba paziti, da ne poškodujete materiala filtra.
2. Iz posode za prah 2 izpraznite prah v koš za smeti in ga po potrebi operite.
3. Posodo za prah splaknite s toplo milnico. Pred uporabo se prepričajte, da je posoda za prah popolnoma suha.
4. Odvisno od stanja filtra, ga lahko splaknete pod toplo tekočo vodo.
5. Pred uporabo se morate obvezno prepričati, da so filtri popolnoma suhi in pravilno nameščeni.

6. Pred ponovno namestitvijo se pripravite, da sta filtra popolnoma suha (počakajte 24 ur).

Menjava filtra: DCV5011H

Ne uporabljajte poškodovanih filtrov. Vse poškodovane filtre takoj zamenjajte.

## VZDRŽEVANJE

Vaše električno orodje je namenjeno dolgotrajnemu obratovanju z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



**OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme.** Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.



**OPOZORILO:** Pri vzdrževanju, ki ga lahko opravi uporabnik, je treba napravo razstaviti, očistiti in servisirati, ali je to smiselno in praktično in ni nevarnosti za vzdrževalce in druge. Pred razstavljanjem naprave morate upoštevati primerne varnostne ukrepe, kot je npr. dekontaminacija naprave pred razstavljanjem, zagotovitev ustreznega prezračevanja prostora, kjer boste napravo razstavili, čiščenje območja, kjer poteka vzdrževanje in zagotovitev ustrezne osebne zaščitne opreme.

- Proizvajalec ali usposobljena oseba mora opraviti tehnični pregled naprave najmanj enkrat letno in pri tem preveriti morebitne poškodbe filtra, zatesnitev naprave in pravilno delovanje krmilnih mehanizmov.
- Med popraviljem in vzdrževalnimi deli je treba odstraniti vse sestavne dele, ki jih ni mogoče zadovoljivo očistiti; sestavne dele morate najprej položiti v neprepustne vrečke in nato odstraniti med odpadke, kot določa lokalna zakonodaja.
- Če se izpušni zrak naprave za odsesavanje prahu vrača v prostor, morate zagotoviti ustrezen pretok zraka v zaprtem območju - hitrost pretoka L.

Polnilnika in paketa akumulatorjev ni mogoče servisirati.

## Hranjenje naprave za odsesavanje prahu



**OPOZORILO:**

- Pred shranjevanjem naprave za odsesavanje prahu izpraznite zbiralnik za prah.
- Napravo za odsesavanje prahu vedno shranite z odstranjenimi baterijami.
- Orodje in baterijo shranite na hladnem in čim bolj suhem mestu.
- Orodje in baterije shranite na mestu, ki je nedosegljivo otrokom ali nepooblaščenim osebam.
- Po daljšem obdobju hranjenja preverite morebitno poškodbo naprave in baterij.
- Več informacij najdete v razdelku Paket akumulatorjev, transport v tem priročniku.



## Mazanje

Električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.



## Čiščenje



**OPOZORILO:** Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja za izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtin za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



**OPOZORILO:** Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prode v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

## Izbirna oprema



**OPOZORILO:** Ker dodatna oprema, ki je ni izdelala podjetje DEWALT, ni bila preizkušena s tem orodjem, je njena uporaba lahko nevarna. S tem orodjem uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča DEWALT, da preprečite nevarnost poškodb.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

## Varovanje okolja



Ločeno zbirajte odpadke. Izdelkov in baterij, ki so označeni s tem simbolom, ne odstranjujte skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

Izdelki in baterije vsebujejo materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Polnilni akumulator

Ta akumulator z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj energije za dela, ki jih je orodje prej opravljal o lahkoto. Ob koncu njene tehnične življenjske dobe ravnajte z njo v skladu s predpisi za varovanje okolja:

- Akumulator izpraznite do konca, nato jo odstranite iz orodja.
- Litij-ionske celice je mogoče reciklirati. Odnesite jih k svojemu prodajalcu ali v obrat za recikliranje. Zbrane akumulatorje bodo reciklirane oz. uničene v skladu s predpisi.

# BEŽIČNI RUČNI USISIVAČ DCV501L

## Čestitamo!

Odabrali ste alat tvrtke DEWALT. Godine iskustva i neprekidnih poboljšanja čine DEWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

## Tehnički podaci

	DCV501L	
Tip	1	
Izvor napajanja	DC	
Napon baterije	V DC	18
Snaga	W	300
Volumen spremnika	L	0,7
Maks. protok zraka	l/s	21,7
Negativni tlak	kPa	9,4
Promjer mlaznice crijeva	mm	31,8
Masa (bez baterije)	kg	1,5
Vrijednosti buke i/ili vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) u skladu s normom EN60335:		
$L_{PA}$ (zvučni tlak)	dB(A)	75
$L_{WA}$ (zvučna snaga)	dB(A)	87
$K_{WA}$ (nesigurnost zvučne snage)	dB(A)	2
Vrijednost emisije vibracija $a_{H1}$ =	$m/s^2$	<2,5
Nesigurnost K =	$m/s^2$	0,5

Vibracije i/ili buka navedene na ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitivanjem opisanim u normi EN60335-2-69 i mogu se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.



**UPOZORENJE:** Deklarirana razina emisije vibracija i/ili buke odnosi se na glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, emisija vibracija i/ili buke mogla bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Pri procjeni razine izloženosti vibracijama i/ili buci potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom kojeg je alat isključen i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe. Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima (važno za vibracije), organizacija radnih procedura.

## Izjava o usklađenosti EZ-a

### Direktiva o strojevima



### Bežični ručni usisivač DCV501L

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku **Tehnički podaci** u skladu s direktivama:

2006/42/EZ, EN62841-1:2015+EN62841-4-2:2019.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku DEWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany  
27. 08. 2021.

## IZJAVA O SUKLADNOSTI PROPISI O ISPORUCI STROJEVA (SIGURNOSTI) 2008.



### BEŽIČNI RUČNI USISIVAČ DCV501L

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku **Tehnički podaci** usklađeni s direktivama:

Propisi o isporuci strojeva (sigurnost), 2008, S.I. 2008/1597 (u skladu s izmjenama i dopunama).

EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Ovi su proizvodi u skladu sa sljedećim propisima Ujedinjenog Kraljevstva:

Propisi o elektromagnetskoj kompatibilnosti, 2016., S.I. 2016/1091 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Propisi o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (u skladu s izmjenama i dopunama).



Baterije				Punjači/vrijeme punjenja (minute) ***										
Kat. br.	V <sub>DC</sub>	Ah	Težina (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X	
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X	
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X	
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45	
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120	
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60	
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150	
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40	
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90	
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120	
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50	

\* Datumski kod 201811475B ili kasniji

\*\*Datumski kod 201536 ili kasniji

\*\*Matrica vremena punjenja baterija služi samo kao orijentacija; vrijeme punjenja razlikuje se ovisno o temperaturi i stanju baterija.

Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom DeWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika. Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DeWALT.




Karl Evans  
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS  
DeWALT UK, 270 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 4DX  
England  
27.08.2021.


## SVA UPOZORENJA I SVE UPUTE ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE


  **UPOZORENJE:** Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

### Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.


 **OPASNOST:** Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

 **UPOZORENJE:** Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**


 **OPREZ:** Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.**


**NAPOMENA:** Naznačuje praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom.**


 Naznačuje rizik od strujnog udara.


 Označava rizik od požara.


### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA


 **UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.** Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

 **UPOZORENJE:** Neka kućna prašina sadrži kemikalije za koje postoji saznanje da izazivaju rak, malformacije pri rođenju ili drugu štetu za reprodukciju zdravlje kao npr. azbest i olovo u boji na bazi olova.

 **UPOZORENJE:** Ne pokušavajte izmijeniti ili popraviti uređaj.

 **UPOZORENJE:** Rukovatelj treba biti odgovarajuće obučan za uporabu ovih uređaja.

 **UPOZORENJE:** Da biste smanjili strujni udar i spriječili oštećenje usisivača, ne umaćite u tekućine ili mokre čestice. Ne izlažite snijegu ili kiši. Čuvajte u unutrašnjem prostoru.

 **UPOZORENJE:** Ne punitite bateriju ako je okolna temperatura ispod 4 °C ili iznad 40 °C. Slijedite sve upute za punjenje i ne punitite uređaj izvan raspona temperature navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

- Informirajte se o važećim propisima/zakonima o rukovanju opasnom prašinom u svojoj državi.
- Prije uporabe rukovatelji trebaju dobiti informacije, upute i obuku za uporabu stroja i tvari za koje se treba upotrijebiti, uključujući sigurnu metodu uklanjanja i zbrinjavanja skupljenog materijala.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.
- Rukovatelj se mora pridržavati sigurnosnih propisa koji odgovaraju materijalu kojim rukuje.
- Ne ostavljajte uređaj kada je priključen na izvor napajanja. Uklonite bateriju kada se ne upotrebljava i prije servisiranja.
- Da izbjegnute spontano zapaljenje, ispraznite spremnik nakon svake uporabe.
- Statički šokovi mogu se pojaviti u suhim područjima ili kada je relativna vlažnost u zraku niska. To je samo privremeno i ne utječe na uporabu usisavanja.
- Isključite usisivač prije uklanjanja baterije.
- Opasnost od strujnog udara. Da smanjite opasnost od strujnog udara, ne stavljajte bazu za punjenje u vodu ili drugu tekućinu.
- On se ne smije upotrebljavati kao igračka. Potrebna je velika pažnja kada ga upotrebljavaju djeca ili se on upotrebljava blizu djece.
- Upotrebljavajte samo prema opisu u priručniku. Upotrebljavajte samo priključke koje je preporučio proizvođač.
- Ako uređaj ne radi pravilno, ako je ispušten, oštećen, ostavljen u vanjskom prostoru ili ispušten u vodu, vratite ga u servisni centar.
- Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača i priključke punjača mokrim rukama.
- Držite kosu, široku odjeću, prste i druge dijelove tijela podalje od otvora i pomičnih dijelova.
- Budite posebno oprezni pri čišćenju na stubama.
- Ne upotrebljavajte bez umetnutih filtara.
- Ne punitite jedinicu u vanjskom prostoru.
- Ne spaljujte uređaj čak i ako je ozbiljno oštećen. Baterije mogu eksplodirati u vatri.
- Ovaj uređaj namijenjen je svakodnevnom usisavanju i suhe tvari na radnom mjestu. Jedinica se treba postaviti ili ugraditi daleko od sudopera i vrućih površina.
- Utaknite punjač izravno u strujnu utičnicu.
- Upotrebljavajte punjač samo u standardnoj strujnoj utičnici.
- Izvadite utikač punjača iz utičnice prije uobičajenog postupka čišćenja ili održavanja.
- Ne gledajte u ventilacijske otvore kada je jedinica uključena zato što katkad postoji mogućnost pražnjenja malih ostataka iz ventilacijskih otvora, a posebno nakon čišćenja/zamjene filtara zato što se mogu uskovitlati ostaci unutar jedinice.
- Ne upotrebljavajte da usisavate gorive eksplozivne materijale kao što su ugljen, zrnati materijal ili drugi fino obrađeni gorivi materijal.
- U slučaju uređaja za izvlačenje prašine potrebno je osigurati potrebnu brzinu razmjene zraka L u prostoriji ako se ispušni zrak vraća u prostoriju. Pogledajte nacionalne propise ako je to potrebno.
- Ne upotrebljavajte za usisavanje opasnih, otrovnih ili kancerogenih materijala kao što su azbest ili pesticidi.
- Nikada ne skupljajte eksplozivne tekućine (npr. benzin, dizelsko gorivo, ulje za grijanje, razrjeđivač boje itd.), kiseline ili otapala.
- Ne upotrebljavajte usisivač bez umetnutih filtara.
- Neke vrste drveta sadrže konzervanse koji mogu biti otrovni. Budite posebno oprezni da spriječite udisanje i kontakt s kožom kada radite s tim materijalima. Zatražite i slijedite sigurnosne informacije raspoložive kod dobavljača materijala.
- Ne stavljajte teške predmete na usisavač.

## SAČUVAJTE OVE UPUTE.

### Dodatna upozorenja o sigurnosti

- a) **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije uzimanja ili nošenja uređaja provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje uređaja pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje uređaja kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.
- b) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane uređaja odvojite bateriju.** Te mjere sigurnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog uređaja.
- c) **Punitite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
- d) **Uređaj upotrebljavajte isključivo s preporučenim DEWALT baterijama.** Upotreba drugih baterija može predstavljati rizik od ozljede i požara.
- e) **Kad baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka i drugih manjih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
- f) **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
- g) **Ne upotrebljavajte bateriju ili uređaj koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- h) **Ne izlažite bateriju ili uređaj vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 266 °F (130 °C) može izazvati eksploziju.
- i) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punitite bateriju ili uređaj izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan

### Dodatna sigurnosna pravila

- Ne skupljajte ništa što gori ili se dimi kao npr. cigarete, šibice ili vrući pepeo.
- Alat ne uranjajte u vodu.

navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

- j) **Ne upotrebljavajte usisivač ako se prašina ispuhuje iz ventilacijskih otvora. Isključite usisivač i provjerite je li filter pravilno ugrađen ili neispravan. Morate odmah zamijeniti neispravne filtre.**
- k) **Uređaj servisirajte kod kvalificiranog serviser a i samo uz uporabu identičnih zamjenskih dijelova. Na taj ćete način omogućiti sigurnost uporabe proizvoda.**

## Dotatna sigurnosna pravila



**UPOZORENJE:** Nikad ne mijenjajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.



**UPOZORENJE:** Neka prašina nastala pri pjeskarenju, piljenju, mljevenju, bušenju i drugim građevinskim aktivnostima sadrži kemikalije za koje postoji saznanje da izazivaju rak, malformacije pri rođenju ili drugu štetu za reprodukciju zdravlje. Neki primjeri tih kemikalija su sljedeći:

- olovo iz boja na bazi olova
- kristalna silika iz opeke i cementa i drugih zidarskih proizvoda i
- arsen i krom iz kemijski obrađene drvene građe.

Vaš rizik pri takvim izlaganjima razlikuje se ovisno o tome koliko često obavljate ovakvu vrstu posla. Da smanjite izlaganje takvim kemikalijama: Radite u dobro prozračivanom području s odobrenom zaštitnom opremom kao što su maske za prašinu koje su posebno projektirane da filtriraju mikroskopske čestice.

- **Nosite zaštitnu odjeću i operite izložena područja sapunom i vodom.** Ako dopustite da prašina dospije u usta, u oči ili na kožu, to potiče apsorpciju štetnih kemikalija. Ne usmjeravajte čestice prema licu i tijelu.
- **Potrebno je izbjegavati blokiranje ventilacijskih otvora.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.



**OPREZ:** Kad se ne koristi, alat položite na stabilnu površinu gdje neće postojati opasnost od njegovog prevrtanja ili pada. Neki alati s velikim baterijama mogu uspravno na njima stajati, ali mogu se lako prevrnuti.

## Stalno prisutni rizici

Usprkos primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. To su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
- Opasnost od udisanja dima pri radu s ljepljivom.
- Opasnost od udisanja opasne prašine.

## SAČUVAJTE OVE UPUTE

### Punjači

Punjači tvrtke DeWALT ne zahtijevaju prilagodavanje i projektirani su za što jednostavniju upotrebu.

### Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li napon baterije naponu navedenom na

opisnoj oznaci. Također provjerite odgovara li napon vašeg punjača naponu gradske mreže.



Ovaj DeWALT punjač dvostruko je izoliran u skladu s direktivom EN60335, stoga žica uzemljenja nije potrebna.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti DeWALT ili ovlaštenu servis.

### Zamjena strujnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- Na siguran način odbacite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



**UPOZORENJE:** Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 3 A.

### Upotreba produžnog kabela

Produžni kabel upotrijebite samo ako je to neizbježno.

Upotrijebite odobreni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu vašeg punjača (pregledajte **Tehničke podatke**). Najmanja debljina vodiča je 1 mm<sup>2</sup>, a najveća duljina je 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

### Važne sigurnosne upute za sve punjače baterija

**SAČUVAJTE OVE UPUTE:** Ovaj priručnik sadrži važne upute o sigurnosti i upotrebi kompatibilnih punjača (pregledajte **Tehničke podatke**).

- Prije upotrebe punjača pročitajte sve upute i oznake upozorenja na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.



**UPOZORENJE:** Opasnost od strujnog udara. Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Može doći do strujnog udara.



**UPOZORENJE:** Preporučujemo uporabu sklopke na diferencijalnu struju od 30 mA ili manje.



**OPREZ:** Rizik od opekline. Da biste smanjili rizik od ozljede, puniti samo punjive baterije tvrtke DeWALT. Ostale vrste baterija mogu prsnuti te uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.



**OPREZ:** Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

**NAPOMENA:** U određenim uvjetima strani predmeti mogu uzrokovati kratki spoj izloženih kontakata u punjaču dok je punjač priključen u električno napajanje. Električno vodljivi strani predmeti kao što su, između ostalih, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve naslage metalnih čestica, moraju se držati podalje od otvora punjača. Punjač uvijek isključite iz električnog napajanja ako baterija nije postavljena. Punjač prije čišćenja isključite iz napajanja.

- **Bateriju NE POKUŠAVAJTE puniti punjačima koji nisu navedeni u ovom priručniku.** Punjač je predviđen samo za određeni tip baterije.

- **Ovi punjači predviđeni su samo za punjenje DEWALT punjivih baterija.** Bilo kakva druga upotreba može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Punjač ne izlažite snijegu ni kiši.**
- **Dok punjač izvlačite iz utičnice, ne povlačite za kabel, nego za utikač.** Time smanjujete mogućnost oštećivanja utikača ili kabela.
- **Pobrinite se da kabel ne bude postavljen tako da se na njega može nagaziti, zaplesti o njega ili ga oštetiti na bilo koji način.**
- **Ne upotrebljavajte produžne kabele osim ako je to neizbježno.** Nepravilna upotreba produžnih kabela može rezultirati opasnošću od požara ili strujnog udara.
- **Na punjač ne stavljajte nikakve predmete, a sam punjač ne postavljajte na mekanu površinu koja bi mogla blokirati otvore za prozračivanje i uzrokovati prekomjerno zagrijavanje unutrašnjosti.** Punjač postavite podalje od bilo kakvog izvora topline. Punjač se prozračuje kroz otvore na vrhu i dnu kućišta.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako su kabel ili utikač oštećeni**—odmah ih zamijenite.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako je primio snažan udarac, ako je ispušten na tlo ili ako je oštećen na bilo koji način.** Predajte ga u ovlaštenu servis.
- **Punjač ne rastavljajte. Ako je potrebno servisiranje ili popravak odnesite ga u ovlaštenu servis.** Nepravilno sastavljanje može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Ako se kabel napajanja ošteti, odmah ga treba zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servisni predstavnik ili podjednako kvalificirana osoba radi izbjegavanja opasnosti.**
- **Prije bilo kakvog čišćenja punjač odvojite od električne mreže. Na ovaj će se način smanjiti opasnost od strujnog udara.** Uklanjanje baterije neće smanjiti ovu opasnost.
- **NE pokušavajte međusobno povezati više punjača.**
- **Punjač je projektiran za rad sa standardnom električnom mrežom u kućanstvu od 230 V. Ne pokušavajte upotrebljavati uz neki drugi napon.** Ovo se ne odnosi na automobilske punjače.







## Punjenje baterije (sl. B)

1. Punjač priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterija.
2. Umetnite bateriju **5** u punjač pazeći da se potpuno učvrsti u svom položaju. Crvena lampica (punjenja) neprekidno će treperiti, što znači da je punjenje započelo.
3. Dovršetak punjenja bit će naznačen ravnomjernim svijetljenjem crvene lampice. Baterija je potpuno napunjena i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču. Kako biste izvadili bateriju iz punjača, držite pritisnut gumb za oslobađanje **6** na bateriji.

**NAPOMENA:** Litij ionske baterije prije prve upotrebe potpuno napunite za maksimalnu učinkovitost i vijek trajanja.

## Upotreba punjača

Za status punjenja baterije pogledajte donju tablicu.

Pokazivači punjenja		
	Punjenje	
	Potpuno napunjeno	
	Odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije.*	

\*Crveno svjetlo nastavit će treperiti, no žuta indikatorska lampica ravnomjerno će svijetliti kada je ova funkcija aktivna. Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, žuta lampica će se isključiti, a punjač će nastaviti s punjenjem.

Kompatibilni punjač(i) neće puniti neispravnu bateriju. Punjač će uputiti na neispravnu bateriju tako što neće svijetliti.

**NAPOMENA:** To može predstavljati i problem s punjačem.

Ako punjač upućuje na problem, odnesite punjač i bateriju na testiranje u ovlaštenu servis.

## Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije

Ako punjač detektira da je baterija prevruća ili prehladna, automatski se aktivira odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije, koja odgađa punjenje sve dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se potom automatski prebacuje u način punjenja baterije. Ova značajka omogućuje produženje vijeka trajanja baterije.

Hladna baterija puni se sporije od tople. Baterija će se puniti sporije tijekom cijelog ciklusa punjenja i neće postići maksimalnu brzinu punjenja čak ni kada se zagrije.

## Punjač DCB118

Punjač DCB118 opremljen je ugrađenim ventilatorom za hlađenje baterije. Ventilator će se automatski uključiti u slučaju potrebe. Punjač ne koristite ako ventilator nije ispravan ili ako su ventilacijski otvori začepljeni. Pazite da predmeti ne upadnu u punjač.

## Sustav elektroničke zaštite

XR litij-ionske baterije opremljene su sustavom elektroničke zaštite koji ih štiti od preopterećenja, pregrijavanja i prekomjernog pražnjenja.

Alat će se automatski isključiti ako se aktivira sustav elektroničke zaštite. U tom slučaju stavite litij-ionsku bateriju u punjač i pričekajte da se potpuno napuni.

## Montaža na zid

Ovi punjači predviđeni su za postavljanje na zid te na stol ili radnu površinu u uspravnom položaju. U slučaju postavljanja na zid postavite punjač blizu strujne utičnice te dalje od kutova i drugih prepreka koje mogu zapriječiti protok zraka. Poledinu punjača upotrijebite kao predložak za označavanje položaja vijaka na zidu. Čvrsto postavite punjač pomoću vijaka za knauf (kupuju se zasebno) najmanje duljine 25,4 mm i promjera glave 7–9 mm i zategnite ih do optimalne dubine tako da oko 5,5 mm bude iznad površine. Poravnajte utore na poledini punjača s vijcima i potpuno ih zahvatite utorima.

## Upute za čišćenje punjača



**UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Prije bilo kakvog čišćenja punjač iskopčajte iz utičnice.** Nečistoća i masnoća s vanjske strane punjača mogu se ukloniti krpom ili mekanom nemetalnom četkom. Ne koristite vodu ili bilo kakve otopine za čišćenje. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

## Akumulatorske baterije

### Važne sigurnosne upute za sve baterije

Tijekom naručivanja zamjenskih baterija svakako navedite kataloški broj i napon.

Isporučena baterija nije potpuno napunjena. Prije upotrebe baterije i punjača pročitajte sigurnosne upute. Zatim slijedite opisane upute za punjenje.

### PROČITAJTE SVE UPUTE

- **Baterije ne punite i ne koristite u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Umetanje i uklanjanje baterije iz punjača može zapaliti prašinu ili pare.
- **Bateriju nemojte nasilno gurati u punjač. Nikad ni na koji način ne mijenjajte bateriju kako bi odgovarala nekompatibilnim punjačima jer može doći do njezinog pucanja i ozbiljnih tjelesnih ozljeda.**
- Baterije punite isključivo DEWALT punjačima.
- **NE** polijevajte i ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- **Alat i bateriju ne čuvajte i ne koristite na lokacijama gdje bi temperatura mogla pasti ispod 4 °C (npr. izvan alatnica ili metalnih zgrada zimi) ili porasti iznad 40 °C (npr. unutar alatnica ili metalnih zgrada ljeti).**
- **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterije i akumulatori mogu eksplodirati u vatri. Tijekom gorenja litij-ionske baterije stvaraju se otrovni plinovi i materijali.
- **Ako sadržaj baterije dođe u kontakt s kožom, zahvaćenu površinu kože odmah isperite blagim sapunom i tekućom vodom.** Ako baterijska tekućina dospije u oči, otvoreno oko ispirite vodom najmanje 15 minuta ili do prestanka iritacije. Ako je potrebna liječnička pomoć, elektrolit baterije sastoji se od mješavine tekućih organskih karbonata i litijevih soli.
- **Sadržaj otvorene baterijske ćelije može uzrokovati iritaciju dišnih putova.** Omogućite dotok svježeg zraka. Ako se simptomima zadržavaju, potražite liječničku pomoć.



**UPOZORENJE: Rizik od opekline.** Baterijska tekućina može biti zapaljiva ako se izloži iskrenju ili plamenu.



**UPOZORENJE: Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati bateriju.** Ako je baterija napuknuta ili oštećena, ne stavljajte je u punjač. Bateriju nemojte pritiskati, ispuštati na tlo ili oštećivati. Ne upotrebljavajte akumulator ili punjač ako je primio ozbiljan udarac, ispušten na tlo, pregažen ili oštećen na bilo koji način (npr. probijen čavlom, udaren čekićem, nagažen). Može doći do strujnog

udara. Oštećene baterije potrebno je vratiti ovlaštenom servisu radi recikliranja.



**UPOZORENJE: Opasnost od požara. Pazite da pri pohrani ili prenošenju baterija njezini kontakti ne dođu u dodir s metalnim predmetima.** Na primjer, ne stavljajte baterije u torbe, džepove, kutije s alatima, ladice i sl. u kojima se mogu nalaziti čavli, vijci, ključevi itd.



**OPREZ: Kad se ne koristi, alat položite na stabilnu površinu gdje neće postojati opasnost od njegovog prevrtanja ili pada.** Neki alati s velikim baterijama mogu uspravno na njima stajati, ali mogu se lako prevrnuti.

## Transport



**UPOZORENJE: Opasnost od požara.** Transport baterija može uzrokovati požar ako kontakti baterije dođu u dodir s materijalom koji provodi struju. Pri transportu baterija pazite da kontakti budu zaštićeni i dobro izolirani od materijala s kojima bi mogli doći u dodir i koji bi mogli uzrokovati kratki spoj. **NAPOMENA:** Litij-ionske baterije ne smiju se stavljati u prijavljenu prtljagu u zračnoj luci.

Baterije tvrtke DEWALT usklade su sa svim važećim propisima o transportu navedenima u industrijskim i pravnim standardima, koji obuhvaćaju Preporuke UN-a o transportu opasnih proizvoda, Propise o opasnim proizvodima Međunarodnog udruženja za zračni transport (IATA), Međunarodne propise o pomorskom prijevozu robe (IMDG) i Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu robe (ADR). Litij-ionske ćelije i baterije testirane su u skladu s odjeljkom 38.3 Preporuke UN-a o transportu opasnih proizvoda - Priručnik s testovima i kriterijima.

U većini se slučajeva pošiljka s baterijom tvrtke DEWALT ne mora klasificirati kao potpuno regulirani opasni materijal klase 9. Najčešće se samo pošiljke koje sadrže litij-ionsku bateriju nazivnih vrijednosti viših od 100 vat-sati (Wh) moraju slati kao potpuno regulirana pošiljka klase 9. Sve litij-ionske baterije imaju oznaku vat-sati na pakiranju. Nadalje, zbog složenosti propisa, DEWALT ne preporučuje samostalno slanje litij-ionskih baterija zračnom poštom, bez obzira na oznaku vat-sati. Pošiljke alata s baterijama (kombinirani kompleti) mogu se slati zračnom poštom ako oznaka vat-sati nije viša od 100 Whr. Bez obzira na to smatra li se pošiljka izuzetom ili potpuno reguliranom, odgovornost pošiljatelja je provjeriti najnovije propise o pakiranju, označavanju i dokumentiranju. Informacije navedene u ovom odjeljku priručnika iznesene su u dobroj vjeri i smatraju se točnima u trenutku stvaranja dokumenta. Međutim, ne pružaju se nikakva izričita ni implicirana jamstva. Odgovornost je kupca da svoje aktivnosti uskladi s važećim propisima.

### Transport FLEXVOLT™ baterije

DEWALT FLEXVOLT™ baterija podržava dva načina rada:

#### Upotreba i Transport.

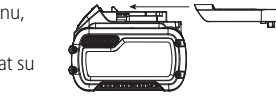
**Način upotrebe:** FLEXVOLT™ baterija sama po sebi ili u DEWALT proizvodu od 18 V funkcionira kao baterija od 18 V. Kada je FLEXVOLT™ baterija u proizvodu od 54 V ili 108 V (dvije baterije od 54 V), radi kao baterija od 54 V.

**Transportni način:** Kada je za FLEXVOLT™ bateriju pričvršćen čep, baterija je u transportnom načinu. Pri transportu postavite čep.

Kada je u transportnom načinu, nizovi ćelija nisu električki povezani s baterijom. Rezultat su 3 baterije nižih vat-sati (Wh) u usporedbi s 1 baterijom viših vat-sati. Ove 3 baterije nižih vat-sati mogu izuzeti cijeli komplet od nekih propisa koji se primjenjuju na baterije viših vat-sati.

Na primjer, transportni Wh je 3 × 36 Wh, što znači 3 baterije, svaka od 36 Wh.

Oznaka Wh u upotrebi može biti 108 Wh (podrazumijeva se 1 baterija).



**Preporuke za pohranu**

1. Bateriju je najbolje pohraniti na hladnom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom svjetlu, prevelikoj toplini i hladnoći. Za optimalne performanse i vijek trajanja baterije, čuvajte je na sobnoj temperaturi dok nije u upotrebi.
2. Za dulju pohranu baterije preporučljivo ju je potpuno napuniti i pohraniti na hladnom, suhom mjestu izvan punjača.

**NAPOMENA:** Bateriju nemojte pohranjivati ako je potpuno ispražnjena. Bateriju prije upotrebe treba ponovo napuniti.

**Oznake na punjaču i bateriji**

Osim ilustracija u ovom priručniku, na punjaču i bateriji mogu se nalaziti sljedeće oznake:

Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Vrijeme punjenja pronaći ćete u odjeljku **Tehnički podaci**.

Ne dodirujte električki vodljivim predmetima.

Ne puniti oštećene baterije.

Ne izlažite vodi.

Odmah zamijenite oštećene kabele.

Puniti samo pri temperaturama između 4 °C i 40 °C.

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Rabljene baterije bacite vodeći računa o okolišu.

LI-ION

Puniti baterije tvrtke DEWALT samo predviđenim DEWALT punjačima. Punjenje baterija koje nije proizvela tvrtka DEWALT punjačem tvrtke DEWALT može uzrokovati eksploziju baterije i opasne situacije.

Bateriju nemojte spaljivati.

UPOTREBA (bez transportnog čepa). Primjer: Wh je 108 (1 baterija od 108 Wh).

TRANSPORT (s ugrađenim transportnim čepom). Primjer: Wh oznaka je 3 x 36 Wh (3 baterije od 36 Wh).

**Vrsta baterije**

Sljedeći alati rade s baterijom od 18 V: DCV501L

Mogu se upotrijebiti sljedeće baterije: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Za više informacija pregledajte **Tehničke podatke**.

**Sadržaj paketa**

U paketu se nalazi:

- 1 Usisivač
- 1 Stožasta mlaznica
- 1 Tuljak s uklonjivom četkom
- 1 Okrugla četka
- 1 Uska mlaznica
- 1 Produžetak
- 1 Prilagodljivo crijevo
- 1 Vijak kuke za pojas
- 1 Kopča za remen
- 1 DEWALT meka torba
- 1 Priručnik s uputama

**NAPOMENA:** Akumulatori, punjači i kompleti ne isporučuju se s modelima serije N. Akumulatori i punjači ne isporučuju se s modelima serije NT. B modeli uključuju Bluetooth® baterije.

**NAPOMENA:** Riječ i logotipi Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth® SIG, Inc. i svaka upotreba takvih oznaka od strane tvrtke DEWALT je pod licencijom. Ostali trgovački znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim odgovarajućim vlasnicima.

- *Alat, dijelove i pribor provjerite radi mogućih oštećenja nastalih tijekom transporta.*
- *Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.*

**Oznake na alatu**

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.

**UPOZORENJE:** Uređaj sadrži štetnu prašinu. Pražnjenje i održavanje, uključujući uklanjanje vreće za prašinu, smije obavljati samo obučeno osoblje koje nosi odgovarajuću zaštitnu opremu. Ne uključujte dok ne ugradite cijeli sustav za filtriranje.



Uređaji za izvlačenje prašine razreda L prikladni su za suhu, nezapaljivu prašinu s vrijednostima ograničenja radne brzine od  $> 1 \text{ mg/m}^3$ .

**DCB1864** Baterije se mogu upotrijebiti s usisivačem, pogledajte odjeljak "Vrsta baterije".

### Položaj datumske oznake (sl. A)

Datumska oznaka **17**, koja sadrži i godinu proizvodnje, ispisana je na kućištu.

Primjer:

2021 XX XX

Godina i tjedan proizvodnje

### Opis (sl. A)

**UPOZORENJE:** Nikad ne mijenjajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 2 Posuda za prašinu
- 3 Gumb za otpuštanje posude za prašinu
- 4 Sklop filtra
- 5 Akumulatorska baterija
- 6 Tipka za oslobađanje baterije
- 7 Glavni rukohvat
- 8 Kopča za remen
- 9 Vijak kuke za pojas
- 10 Mlaznica
- 11 Produžetak
- 12 Prilagodljivo crijevo
- 13 Uska mlaznica
- 14 Okrugla četka
- 15 Četka tuljka
- 16 Stožasta mlaznica
- 17 Šifra datuma

### Namjena

Vaš DCV501L bežični usisivač projektiran je za suho usisavanje nezapaljivu prašine do prašine razreda L s graničnim vrijednostima za radno izlaganje veće od  $1 \text{ mg/m}^3$ .

Ovaj usisivač profesionalan je električni alat.

**NE** upotrebljavajte za usisavanje tekućina.

**NE** upotrebljavajte usisivač za zapaljivu prašinu.

**NE** upotrebljavajte usisivač u eksplozivnim atmosferama.

**NAPOMENA:** Ovaj je uređaj prikladan za komercijalnu uporabu u npr. hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, prodavaonicama, uredima, tvrtkama za iznajmljivanje i na gradilištima.

**NEMOJTE** koristiti u vlažnim uvjetima ni u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

**NE** dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez dodatnog nadzora.
- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

### SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE

**UPOZORENJE:** Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

**UPOZORENJE:** Upotrebljavajte samo DeWALT baterije i punjače.

### Umetanje i uklanjanje baterije iz alata (sl. C)

**NAPOMENA:** Pobrinite se da baterija **5** bude potpuno napunjena.

#### Umetanje baterije u rukohvat alata

1. Bateriju poravnajte s vodilicama u rukohvatu alata (sl. C).
2. Gurnite ga u rukohvat tako da se dobro učvrsti u svom ležištu, pri čemu se čuje "klik".

#### Uklanjanje baterije iz alata

1. Pritisnite tipku za oslobađanje **6** i bateriju čvrstom kretnjom izvucite iz rukohvata alata.
2. Bateriju umetnite u punjač kako je opisano u ovom priručniku u odjeljku koji se odnosi na punjač.

### Baterije s pokazivačem energije (sl. B)

Neke DeWALT baterije opremljene su pokazivačem koji se sastoji od triju zelenih LED lampica koje pokazuju preostalu energiju.

Za aktivaciju mjerača držite pritisnut gumb mjerača goriva **18**. Tri zelene LED lampice će se uključiti i naznačiti razinu preostale

energije. Kada je razina energije u bateriji ispod upotrebljive razine, pokazivač se neće uključiti, a bateriju će biti potrebno dopuniti.

**NAPOMENA:** Mjerač je samo indikacija preostale energije u bateriji. Nije indikator funkcioniranja alata te je podložan varijacijama, ovisno o komponentama proizvoda, temperaturi i radnoj primjeni.

## Uklanjanje posude za prašinu (sl. D)

1. Uklonite posudu za prašinu **2** tako da pritisnete gumb za oslobađanje posude za prašinu **3** i povučete posudu dolje i van.

## Ugradnja posude za prašinu (sl. E)

**NAPOMENA:** Vrlo je važno da je filtar pravilno postavljen prije uporabe.

1. Poravnajte rebro **21** na kućištu motora **20** s utorom **19** posude za prašinu.
2. Ugradite posudu za prašinu na jedinicu i pričekaite da čujete da se zvučno učvrstila. Osigurajte da je posuda za prašinu na mjestu prije uporabe.

## Ugradnja pribora (sl. F)

**NAPOMENA:** Osigurajte da je pribor učvršćen na mjestu prije uporabe.

- Gurnite pribor na mlaznicu **10**.
- Za veći doseg pričvrstite produžetak **11** ili crijevo **12** na mlaznicu.
- Pribor se također može pričvrstiti na kraj crijeva ili produžetka.

	<b>Produžetak:</b> Posegnite dalje da biste očistili iznad glave, ispod predmeta i mjesta izvan dosega.
	<b>Prilagodljivo crijevo:</b> Prilagodljivo za doseganje skrivenijih područja koja ne može dosegnuti ravni produžetak.
	<b>Uska mlaznica:</b> Poseže u uske prostore oko kuće, radnog mjesta i vozila.
	<b>Okrugla četka:</b> Izbacuje prašinu i ostatke iz uskih mjesta tako da ih usisivač može usisati.
	<b>Tuljak s uklonjivom četkom:</b> Čisti šire područje i pomaže pri pomicanju prašine i ostataka na većim predmetima oko radnog područja.
	<b>Stožasta mlaznica:</b> Uparite s produžetkom da biste uklonili nečistoću i ostatke s poda.

## Kuka s remenom (sl. G)

**UPOZORENJE:** Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju

**prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora.**



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, NE vješajte alat ispod stropa i na remenu kuku ne vješajte druge predmete. Remenu kuku vješajte **SAMO** na radni remen.



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, pobrinite se da je vijak koji pridržava remenu kuku dobro učvršćen.

**VAŽNO:** Za pričvršćivanje ili zamjenu remene kuke upotrijebite samo isporučeni vijak remene kuke **9**. Dobro zategnite vijak. Remena kuka **8** može se pričvrstiti s bilo koje strane alata i samo pomoću isporučenog vijka za upotrebu lijevom ili desnom rukom. Ako kuka uopće nije potrebna, može se ukloniti s alata. Da biste uklonili remenu kuku, uklonite pričvrсни vijak, a zatim ga ponovo postavite s druge strane. Dobro zategnite vijak.

## UPOTREBA

### Upute za upotrebu



**UPOZORENJE:** Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.



**UPOZORENJE:** Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

## Uključivanje i isključivanje (sl. H)

- Da uključite alat, postavite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** u položaj I.
- Za isključivanje alata postavite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** u položaj O.

## Usisavanje



**UPOZORENJE:** Uvijek upotrebljavajte alat s ugrađenim filtrom za prašinu.

1. Ispraznite i očistite posudu za prašinu **2** prije uporabe.
2. Odaberite odgovarajući pribor (isključite usisivač kada zamjenjujete pribor).
3. Pomaknite usisnu mlaznicu **10** preko površine za čišćenje. Po potrebi crijevo **12** se može upotrijebiti za skućene prostore.

## Čišćenje/praznjenje posude za prašinu i filtra (sl. D, E, I, J)



**UPOZORENJE:** Kako biste smanjili opasnost od teških ozljeda, isključite uređaj i uklonite bateriju prije čišćenja, izvođenja podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.



**UPOZORENJE:** Nosite odobrenu masku za prašinu kada obavljate čišćenje i praznjenje posude za prašinu i filtra.



**UPOZORENJE:** Opasnost od ispaljivanja projektila/za disanje: Usisivač nikada ne upotrebljavajte bez filtra ili s oštećenim filtrom.



**UPOZORENJE:**

- Ne perite unutrašnjost filtra.
- Pustite da se filtar potpuno osuši ako se ovlaži iznutra.
- Ne upotrebljavajte četku za čišćenje filtra.
- Nikada ne upotrebljavajte komprimirani zrak ili četku za čišćenje filtera zato što ćete oštetiti membranu filtera, a to će omogućiti da prašina prolazi kroz filtar.

**NAPOMENA:** Filtar se može ponovno upotrijebiti, ne bacajte ga kada ispraznite posudu za prašinu 2. Trajnost filtra ovisi o učestalosti uporabe usisivača i usisanim tvarima. Ako usisna snaga nije dovoljna nakon čišćenja filtra, morate zamijeniti filtar. Morate redovito pregledavati filtar na oštećenja. Ako je filtar oštećen, morate ga odmah zamijeniti.

**Uklanjanje filtra**

1. Postavite usisivač iznad kante za smeće i uklonite posudu za prašinu 2 s glavnog kućišta tako da pritisnete gumb za oslobađanje posude za prašinu 3 na rukohvatu i uklonite posudu za prašinu tako da povučete posudu za prašinu s glavnog kućišta.
2. Uklonite sklop filtra 4 tako da ga povučete s posude za prašinu.
3. Okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvucite kapu filtra 23 da ga odvojite s filtra 22.

**Ugradnja filtra**

1. Pričvrstite kapu filtra na filtar i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu da se učvrsti u položaju.
2. Gurnite sklop filtra u posudu za prašinu.
3. Ugradite posudu za prašinu na glavno kućište i čvrsto je blokirajte u položaju.

**Čišćenje filtra**

**VAŽNO:** Maksimalno prikupljanje prašine može se postići samo uz čisti filtar i praznu posudu za prašinu. Ako prašina počne ispadati van iz proizvoda nakon što ga isključite, to znači da je posuda za prašinu puna i da je treba isprazniti.

1. Kada uklonite filtar iz posude za prašinu, oteresite ili lagano iščetkajte prašinu s filtra. Morate paziti da ne oštetite materijal filtra.
2. Ispraznite prašinu iz posude za prašinu 2 u kantu za smeće i po potrebi je operite.
3. Isperite posudu za prašinu toplom vodom i sapunom. Osigurajte da je posuda za prašinu potpuno suha prije uporabe.
4. Ovisno o njegovom stanju, isperite unutrašnjost filtra mlakom tekućom vodom.
5. Vrlo je važno da su filtri potpuno suhi i u pravilnom položaju prije uporabe.
6. Osigurajte da su filtri potpuno suhi 24 sata prije ponovnog postavljanja.

Zamjenski filtar: DCV5011H

Ne upotrebljavajte oštećene filtre. Odmah zamijenite oštećene filtre.

**ODRŽAVANJE**

Ovaj električni alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekidna i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.



**UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora.**

*Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*



**UPOZORENJE: Za korisničko održavanje trebate rastaviti, očistiti i održavati stroj koliko je to praktično moguće, a da ne izazovete rizik za osoblje za održavanje i druge. Odgovarajuće mjere opreza uključuju dekontaminaciju prije rastavljanja, osiguravanje lokalno filtrirane ispušne ventilacije na mjestu na kojem se stroj rastavlja, čišćenje područja održavanja i odgovarajuća osobna zaštita.**

- Proizvođač ili upućena osoba treba obaviti tehnički pregled najmanje jedanput godišnje koji se sastoji od npr. pregleda filtera na moguća oštećenja, zrakonepropusnosti stroja i odgovarajuće funkcije upravljačkog mehanizma.
- Kada obavljate servis ili popravke, svi kontaminirani predmeti koji se ne mogu zadovoljavajuće očistiti moraju se odložiti u otpad; takvi predmeti trebaju se zbrinuti u nepropusnim vrećama u skladu s trenutnim zakonom o zbrinjavanju takvog otpada.
- U slučaju uređaja za izvlačenje prašine potrebno je osigurati potrebnu brzinu razmjene zraka L u prostoriji ako se ispušni zrak vraća u prostoriju.

Punjač i baterija ne mogu se servisirati.

**Čuvanje uređaja za izvlačenje prašine****UPOZORENJE:**

- a) Ispraznite kutiju za skupljanje prašine prije spremanja uređaja za izvlačenje prašine.
- b) Uvijek čuvajte uređaj za izvlačenje prašine bez baterija.
- c) Po mogućnosti čuvajte alat i baterije na hladnom i suhom mjestu.
- d) Čuvajte alat i baterije na mjestu koje nije pristupačno djeci ili neovlaštenim osobama.
- e) Provjerite da alat i baterije nisu oštećeni nakon dugih razdoblja čuvanja.
- f) Pogledajte odlomak Baterije, transport u ovom priručniku za dodatne informacije.



## Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.



## Čišćenje



**UPOZORENJE:** Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.



**UPOZORENJE:** Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

## Dodatni pribor



**UPOZORENJE:** Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DEWALT nisu ispitani s ovim proizvodom, uporaba takvog pribora ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DEWALT.

Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

## Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati u običan kućni otpad.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Reciklirajte električne proizvode i baterije sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Punjiva akumulatorska baterija

Bateriju napunite kad izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili s lakoćom obavljani. Po isteku vijeka trajanja odložite vodeći računa o okolišu:

- Bateriju potpuno ispraznite, a zatim je izvadite iz alata.
- Litij-ionske ćelije mogu se reciklirati. Predajte ih vašem prodavaču ili u lokalno središte za recikliranje. Prikupljene baterije bit će reciklirane ili pravilno zbrinute.

## JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

## Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

## Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:
  - Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datum prodaje:	Potpis:

## HRVATSKI

---

### Ovlašteni Serviseri:

#### ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK

T: 00 385 (0) 31 200 888

M: 00 385 (0) 98 506 174

#### ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB

T: 00 385 (0) 1 3734 791

T: 00 385 (0) 9 137 33 000

F: 00 385 (0) 1 3906 790

info@alatomilic.hr

<http://www.alatomilic.hr/>

#### ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ

T: 00 385 (0) 52 438 297

F: 00 385 (0) 52 438 297

elektroterlevic@inet.hr

<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

#### GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka

T: +38551217118

M: 098211784

F: +38551217118

gemma-servis@ri.t-com.hr

<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

#### GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER

T: 00 385 95 909 6164

gromelectro@gmail.com

#### MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC

T: 00 385 (0) 40 384 660

M: 00 385 (0) 40 500 634

servis@medjimurka-bs.hr

<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

#### PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA

T: 00 385 (0) 21 220 022

M: 00 385 (0) 21 221 122

F: 00 385 (0) 21 220 022

servis-pavlov@st.t-com.hr

#### PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB

T: 00 385 (0) 1 66 22 820

T: 00 385 (0) 98 718 108

F: 00 385 (0) 1 66 22 823

info@profi-al.hr

<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

#### TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC

T: 00 385 (0) 47 63 63 11

F: 00 385 (0) 47 63 63 10

info@titan.com.hr

<http://www.titan.com.hr/>

#### VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ

T: +385 1 3357 496

servis@verma.hr / verma@verma.hr

[www.verma.hr](http://www.verma.hr)

# AKUMULATORSKI RUČNI USISIVAČ

## DCV501L

### Čestitamo!

Izabrali ste DEWALT alat. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DEWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

### Tehnički podaci

	DCV501L	
Tip	1	
Izvor napajanja	DC	
Napon baterije	$V_{DC}$	18
Napajanje	W	300
Kapacitet rezervoara	L	0,7
Maks. protok vazduha	l/s	21,7
Negativni pritisak	kPa	9,4
Prečnik nastavka creva	mm	31,8
Težina (bez baterije)	kg	1,5
Ukupne vrednosti za buku i/ili vibracije (vektorska suma u tri pravca) prema EN60335:		
$L_{PA}$ (zvučni pritisak)	dB(A)	75
$L_{WA}$ (zvučna snaga)	dB(A)	87
$K_{WA}$ (odstupanje zvučne snage)	dB(A)	2
Emissiona vrednost vibracija $a_{H1}$	$m/s^2$	<2,5
Odstupanje K =	$m/s^2$	0,5

Emissioni nivo vibracija i/ili buke naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku iz EN60335-2-69 i može se koristiti za upoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.



**UPOZORENJE:** Deklarisani emisioni nivo vibracija i/ili buke važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primene, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija i/ili buke se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama i/ili buci takođe treba da uzme u obzir vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Identifikujte dopunske bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od efekata vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplim (relevantno za vibracije), organizacija radnih uzoraka.

### EC izjava o usklađenosti

#### Direktiva za mašine



#### Akumulatorski ručni usisivač DCV501L

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu **Tehnički podaci** usklađeni sa:

2006/42/EC, EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte DEWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu. Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DEWALT.

Markus Rompel

Potpredsednik za inženjering, PTE-Europa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Nemačka  
27. 08. 2021

### IZJAVA O USKLAĐENOSTI (BEZBEDNOSNI) PROPIS ZA SNABDEVANJE

MAŠINA 2008

UK  
CA

AKUMULATORSKI RUČNI USISIVAČ  
DCV501L

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu **Tehnički podaci** usklađeni sa:

(Bezbednosni) Propis za snabdevanje mašina, 2008, S.I. 2008/1597 (sa izmenama i dopunama), EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Ovi proizvodi su usaglašeni sa sledećim propisima UK:

Propis za elektromagnetnu kompatibilnost, 2016, S.I.2016/1091 (sa izmenama i dopunama).

Ograničenje upotrebe određenih opasnih materijala u električnoj i elektronskoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (sa izmenama i dopunama).

Baterije				Punjači/vremena punjenja (u minutima)**									
Kat. br.	V <sub>DC</sub>	Ah	Težina (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/ 54	6,0/ 2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/ 54	9,0/ 3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/ 54	12,0/ 4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/ 54	15,0/ 5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

\*Datumska šifra 201811475B ili kasnije

\*\*Datumska šifra 201536 ili kasnije

\*\*\*Vremenska matrica punjenja baterija data je samo kao orijentacija; vremena punjenja će varirati u zavisnosti od temperature i stanja baterija.

Za više informacija kontaktirajte DeWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DeWALT.




Karl Evans  
Potpredsednik za profesionalne električne alate EANZ GTS  
DeWALT UK, 270 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 4DX  
Engleska  
27.08.2021

## SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

 **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

### Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.

 **OPASNOST:** Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



**UPOZORENJE:** Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, **bi mogla, ako se ne izbegne, izazvati smrt ili ozbiljnu povredu**.



**OPREZ:** Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja može, ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

**NAPOMENA:** Ukazuje na praksu koja se **ne odnosi na telesne povrede** ali koja, ako se ne izbegne, **može dovesti do materijalne štete**.



Označava opasnost od električnog udara.



Označava opasnost od požara.

### OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA



**UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.** Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstva može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.



**UPOZORENJE:** Neka kućna prašina sadrži hemikalije za koje se zna da izazivaju rak, urođene defekte ili druge reproduktivne štete, kao što su azbest i olovo u bojama na bazi olova.



**UPOZORENJE:** Ne pokušavajte da modifikujete ili popravljate aparat.



**UPOZORENJE:** Operater treba da bude adekvatno upućen u upotrebu ovih aparata.



**UPOZORENJE:** Da biste smanjili strujni udar i sprečili oštećenje usisivača, ne usisavajte tečnosti ili vlažne čestice. Ne izlažite kiši ili snegu. Skladištite u zatvorenim prostorijama.



**UPOZORENJE:** Ne puniti bateriju na sobnim temperaturama ispod 4 °C (39 °F) ili iznad 40 °C (104 °F). Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti aparat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.

Nepravilno punjenje ili punjenje izvan temperature određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

- Molimo vas da se informišete o važećim propisima/zakonima u vezi sa rukovanjem opasnom prašinom u vašoj zemlji.
- Pre upotrebe operateri treba da budu obavješteni informacijama, uputstvima i obukom za upotrebu aparata i materije za koju se koristi, uključujući bezbedan način uklanjanja i odlaganja sakupljenog materijala.
- Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i deca) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.
- Operateri treba da uzmu u obzir sve bezbednosne propise pogodne za materijal sa kojim rukuju.
- Ne ostavljajte aparat kada je priključen na izvor napajanja. Skinite punjivu bateriju kada nije u upotrebi i pre servisiranja.
- Da biste izbegli spontano paljenje, ispraznite sadržaj rezervoara nakon svake upotrebe.
- Postoji mogućnost statičkog elektriciteta u suvim područjima ili kada je relativna vlažnost vazduha niska. To je samo privremeno i ne utiče na upotrebu usisivača.
- Isključite usisivač pre vađenja punjive baterije.
- Opasnost od električnog udara. Da biste se zaštitili od rizika od strujnog udara, ne stavljajte osnovu za punjenje u vodu ili drugu tečnost.
- Ovaj uređaj se ne sme koristiti kao igračka. Neophodna je pažnja kada se koristi od strane ili blizu dece.
- Koristite samo kao što je opisano u ovom uputstvu. Koristite samo pribore preporučene od strane proizvođača.
- Ako uređaj ne radi kako bi trebao, ako je pao, oštećen, ostavljen na otvorenom ili u vodu, vratite ga u servisni centar.
- Nemojte rukovati punjačem, uključujući utikač punjača i terminalima punjača mokrim rukama.
- Držite kosu, široku odeću, prste i sve delove tela dalje od otvora i pokretnih delova.
- Budite naročito pažljivi kada čistite stepenice.
- Ne koristite usisivač bez nameštenih filtera.
- Ne punite uređaj na otvorenom.
- Nemojte spaljivati uređaj čak i ako je ozbiljno oštećen. Baterije mogu eksplodirati u vatri.
- Ovaj uređaj je namenjen za usisavanje svakodnevnih i suvih nereda na gradilištu. Uređaj treba postaviti ili montirati dalje od sudopera i vrućih površina.
- Utaknite punjač direktno u električnu utičnicu.
- Koristite punjač samo u standardnoj električnoj utičnici.
- Isključite punjač iz utičnice pre bilo kakvog rutinskog čišćenja ili održavanja.
- Ne gledajte u ventilacione otvore kada je uređaj uključen, jer ponekad postoji mogućnost da se sitni ostaci ispuste iz ventilacionih otvora, posebno nakon čišćenja / zamene filtera, jer ostaci unutar uređaja mogu da budu pobuđeni.

## Dodatna bezbednosna pravila

- Nemojte sakupljati bilo šta što gori ili dimi, kao što su cigarete, šibice ili vruć pepeo.
- Ne uranjajte alat u vodu.
- Ne koristite za usisavanje zapaljivih i eksplozivnih materijala, kao što je uljalj, žito ili drugi zrnasti zapaljiv materijal.
- Za usisivače je neophodno obezbediti adekvatnu stopu zamene vazduha L u prostoriji ako se izduvni vazduh vraća u prostoriji. Obavezno uzmite u obzir nacionalne propise.
- Ne koristite za usisavanje opasnog, toksičnog ili karcinogenog materijala, kao što je azbest ili pesticidi.
- Nikada nemojte usisavati eksplozivne tečnosti (npr. benzin, dizel, lož ulje ili razređivač za boje, itd.), kiseline ili rastvarače.
- Ne koristite usisivač bez nameštenih filtera.
- Neki drveni proizvodi sadrže konzervanse koji mogu biti otrovni. Budite dodatno pažljivi da sprečite udisanje i dodir sa kožom kada radite sa takvim materijalima. Zahtevajte i sledite sve bezbednosne informacije dostupne od strane vašeg dobavljača materijala.
- Ne stavljajte teške predmete na usisivača.

## SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

### Dodatna bezbednosna upozorenja

- a) **Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre uzimanja ili nošenja uređaja.** Nošenje uređaja sa prstom na prekidaču ili napajanje uređaja koji imaju uključen prekidač izaziva nesreće.
- b) **Izvadite bateriju iz uređaja pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja uređaja.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja uređaja.
- c) **Punjenje vršite samo punjačem koji je specifičirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
- d) **Koristite uređaj samo sa baterijama koje preporučuje DEWALT.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
- e) **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- f) **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
- g) **Ne koristite punjivu bateriju ili uređaj koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredviđeno ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povrede.

- h) **Ne izlažite punjivu bateriju ili aparat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C (266 °F) može izazvati eksploziju.
- i) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili aparat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan temperature određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.
- j) **Nemojte koristiti usisivač ako se prašina izduva iz ventilacionih otvora. Isključite usisivač i proverite da li je filter pravilno postavljen ili je neispravan.** Neispravni filteri moraju da se odmah zamene.
- k) **Postarajte se da vaš uređaj za izvlačenje prašine servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost proizvoda.

## Dodatne informacije o bezbednosti



**UPOZORENJE:** Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.



**UPOZORENJE:** Neke prašine nastale od peskarenja, testerisanja, brušenja, bušenja i ostalih građevinskih aktivnosti sadrže hemikalije poznate da prouzrokuju rak, urođene nedostatke ili ostale štete na reproduktivnim organima. Neki primeri ovih hemikalija su:

- olovo iz boja,
- kristalni silicij iz opeke i cementa i ostalih građevinskih proizvoda, i
- arsen i hrom od drvene građe koja je hemijski tretirana.

Vaš rizik od ovih izlaganja zavisi od toga koliko često radite ovu vrstu posla. Da biste smanjili izlaganje ovim hemikalijama radite u području sa dobrom ventilacijom i radite sa odobrenom zaštitnom opremom, kao što su maske za prašinu koje su specijalno konstruisane za filtriranje mikroskopskih čestica.

- **Nosite zaštitnu odeću i isperite izložena područja sa sapunom i vodom.** Ako dozvolite prašinu da dospje u vašu usta, oči ili se nataloži na kožu, to onda može potpomoci apsorpciju štetnih hemikalija. Usmerite čestice dalje od vašeg lica i tela.
- **Ventilacioni otvori često pokrivaju pokretne delove i treba ih izbegavati.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.



**OPREZ:** Ako se ne koristi, alat stavite na stranu na stabilnu površinu gde neće izazvati saplitanje odnosno gde ne postoji opasnost od pada. Neki alati sa velikim punjivim baterijama mogu stajati uspravno na punjivu bateriju, ali se mogu lako prevnuti.

## Preostale opasnosti

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.

- Opasnost od udisanja isparenja prilikom rada sa lepkovima.
- Opasnost od udisanja opasne prašine.

## SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

### Punjači

DeWALT punjači ne zahtevaju podešavanje i dizajnirani su za što jednostavniju upotrebu.

### Električna bezbednost

Električni motor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na identifikacionoj pločici uređaja. Takođe se postarajte da napon vašeg punjača odgovara naponu vaše elektro mreže.



Vaš DeWALT punjač je dvostruko izolovan u skladu sa EN60335; stoga nije potrebna žica za uzemljenje.

U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti samo DeWALT ili ovlašćeni servis.

### Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- Bezbedno odložite stari utikač.
- Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.



**UPOZORENJE:** Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 3 A.

### Korišćenje produžnog kabla

Produžni kabl ne treba koristiti osim ako to nije nužno. Koristite odobreni produžni kabl koji je pogodan za ulazni priključak vašeg punjača (pogledajte **Tehnički podaci**). Minimalni poprečni presek provodnika je 1 mm<sup>2</sup>; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

### Važna sigurnosna uputstva za sve punjače baterija

**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA:** Ovaj priručnik koristi važna sigurnosna uputstva i uputstva za rad kompatibilnih punjača baterija (vidi u **Tehnički podaci**).

- Pre upotrebe ovog punjača pročitajte sva uputstva i oznake upozorenja koje se nalaze na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.



**UPOZORENJE:** Opasnost od električnog udara. Ne dozvolite da bilo kakva tečnost prođe u punjač. Može doći do električnog udara.



**UPOZORENJE:** Preporučujemo upotrebu FID sklopke sa nominalnom strujom od 30mA ili niže.



**OPREZ:** Opasnost od opekotina. Radi smanjenja opasnosti od povreda, puniti samo DeWALT punjive baterije. Drugi tipovi baterija mogu prsnuti izazivajući fizičke povrede i oštećenja.



**OPREZ:** Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.



**NAPOMENA:** Pod izvesnim okolnostima, kada je punjač priključen u struju, izloženi kontakti za punjenje u punjaču mogu se kratko spojiti stranim materijalom. Strani materijali koji su provodljivi, kao što su čelična vuna, aluminijumska folija ili nagomilavanje metalnih opiljaka, ali ne samo oni, moraju se držati dalje od šupljina na punjaču. Punjač treba uvek iskopčati od izvora napajanja kada se u njemu ne nalazi punjiva baterija. Iskopčajte punjač sa napajanja pre radova na čišćenju.

- **NE pokušavajte da punite bateriju sa drugim punjačima osim onih koji su opisani u ovom uputstvu.** Punjač i punjiva baterija su specijalno dizajnirani za zajednički rad.
- **Ovi punjači nisu namenjeni za druge svrhe već samo za punjenje DEWALT punjivih baterija.** Svaka druga primena može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Ne izlažite punjač kiši ili snegu.**
- **Da biste punjač isključili iz struje, uvek vucite utikač a ne kabl.** To će smanjiti opasnost od oštećenja električnog utikača i kabla.
- **Pobrinite se da kabl bude položen tako da se isključi mogućnost njegovog slučajnog povlačenja, gaženja ili oštećivanja i naprezanja na druge načine.**
- **Ne koristite produžni kabl osim ako to nije neophodno.** Upotreba neprikladnog produžnog kabla može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Ne stavljajte nikakve predmete na punjač i ne postavljajte punjač na mekanu površinu jer to može blokirati ventilacione otvore i dovesti do prekomernog unutrašnjeg zagrevanja.** Punjač udaljite od izvora toplote. Punjač se ventilira kroz otvore na vrhu i dnu kućišta.
- **Ne uključujte punjač ako je oštećen njegov kabl ili utikač**—odmah ih zamenite.
- **Ne uključujte punjač ako je bio izložen udarcu, ako je pao ili je oštećen na drugi način.** Odnosite ga u ovlašćeni servisni centar.
- **Ne rastavljajte punjač; odnesite ga u ovlašćeni servisni centar ako je potrebno servisiranje ili popravka.** Ako se nepravilno stavi, može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- U slučaju da je kabl za napajanje oštećen neophodno je da ga zameni proizvođač, njegov servisier ili slično kvalifikovano lice kako bi se sprečila bilo kakva opasnost.
- **Isključite punjač iz struje pre radova na čišćenju. Time će se smanjiti opasnost od električnog udara.** Uklanjanje baterije neće smanjiti taj rizik.
- **NIKAD ne pokušavajte da povežete dva punjača.**
- **Punjač je dizajniran za rad na standardnom naponu u domaćinstvu od 230V. Ne pokušavajte da koristite drugi napon.** To se ne odnosi na automobilski punjač.

## Punjenje baterije (sl. B)

1. Punjač priključite na odgovarajuću utičnicu pre stavljanja punjive baterije.
2. Umetnite bateriju 5 u punjač tako što ćete osigurati da je punjiva baterija kompletno umetnuta u punjač. Crvena







lampica (punjenje) će neprekidno treptati signalizirajući da je proces punjenja počeo.

3. Završetak punjenja se signalizira kontinualnim svetlom crvene lampice (ON). Punjiva baterija je tada potpuno napunjena i može se koristiti ili ostaviti u punjaču. Za skidanje punjive baterije iz punjača, pritisnite dugme za oslobađanje baterije 6 na punjivoj bateriji.

**NAPOMENA:** Pre prve upotrebe dopunite kompletno punjivu bateriju, da biste osigurali maksimalne performanse i životni vek trajanja litijum-jonskih baterija.

## Rukovanje punjačem

Na indikatorima ispod su navedeni statusi punjenja baterije.

Indikator punjenja	
 Punjenje	---   ---   ---   --- 
 Potpuno napunjena	————— 
 Odlaganje zbog vruće/hladne baterije*	---   ———— 

\*Crvena lampica nastavlja sa treperenjem, ali žuta indikatorna lampica nastavlja da sveti tokom ove operacije. Čim baterija dostigne prikladnu temperaturu, žuta lampica se isključuje i punjač se vraća opet u postupak punjenja.

Kompatibilni punjači neće puniti neispravne baterije. Punjač će označiti pokvarenu punjivu bateriju tako što neće da se uključi.

**NAPOMENA:** To takođe može značiti da je problem u punjaču.

Ukoliko punjač označava problem, onda odnesite punjač i bateriju kod ovlašćenog servisera radi ispitivanja.

## Kašnjenje zbog vruće/hladne baterije

Ako punjač detektuje da je punjiva baterija previše vruća ili previše hladna, on automatski pokreće kašnjenje zbog vruće/hladne baterije i odlaže punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se tada automatski prebacuje u režim punjenja baterije. Ova funkcija obezbeđuje maksimalni vek trajanja baterije.

Hladna baterija se puni sporije u odnosu na toplu bateriju. Punjiva baterija se puni sporije kroz ceo ciklus punjenja i neće dostići maksimalni kapacitet čak i ako se baterija zagreje.

## DCB118 punjač

Punjač DCB118 je opremljen sa unutrašnjim ventilatorom konstruisanim za hlađenje baterije. Ventilator se automatski uključuje kada je neophodno ohladiti bateriju. Nikada nemojte koristiti punjač ako ventilator ne radi pravilno ili ako su ventilacioni prorezi blokirani. Nemojte dozvoliti da strani predmeti prodru u unutrašnjost punjača.

## Električni sistem zaštite

XR Li-jonski alati su projektovani sa elektronskim zaštitnim sistemom koji će zaštititi bateriju od prepunjavanja, pregrevanja ili dubokog pražnjenja.

Ovaj alat će se automatski isključiti kad se aktivira elektronski zaštitni sistem. Ako se to desi, litijum-jonsku bateriju stavite u punjač da se napuni do kraja.

## Montaža na zidu

Ovi punjači su konstruisani za montažu na zidu ili za uspravno stajanje na stolu ili radnoj površini. Ako se montaža vrši na zidu, onda locirajte punjač u blizini električne utičnice i udaljeno od čoškova ili drugih prepreka koje bi mogle da sprečavaju protok vazduha. Koristite poledinu punjača kao šablon za lociranje montažnih zavrtnjeva na zidu. Montirajte punjač bezbedno pomoću zavrtnjeva (kupljenih zasebno) koji su najmanje 25,4 mm dugi sa prečnikom glave zavrtnja od 7–9 mm, uvrtni u drvo na optimalnu dubinu tako da ostavljaju 5,5 mm od zavrtnja izloženim. Poravnajte proreze na poledini punjača sa zavrtnjima i gurnite ih do kraja u proreze.

## Opšta uputstva za čišćenje



**UPOZORENJE: Opasnost od električnog udara.** **Isključite punjač iz struje iz mrežne utičnice pre čišćenja.** Nečistoće i masnoće mogu se odstraniti sa spoljašnje strane punjača koristeći krpu ili mekanu nemetalnu četku. Ne koristite vodu ili neke druge tečnosti za čišćenje. Nikad nemojte dozvoliti da voda prođe u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

## Punjive baterije

### Važna sigurnosna uputstva za sve baterije

Pri naručivanju rezervne punjive baterije obavezno navedite kataloški broj i napon.

Isporučena punjiva baterija nije kompletno napunjena. Pre upotrebe punjive baterije i punjača pažljivo pročitajte uputstva koja su data u nastavku. Zatim sledite navedenu proceduru punjenja.

### PROČITAJTE SVA UPUTSTVA

- **Ne punite i ne koristite bateriju u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Prilikom stavljanja ili vađenja baterije iz punjača može doći do paljenja prašine ili pare.
- **Punjivu bateriju nikad ne stavljajte silom u punjač. Ne modifikujte punjivu bateriju da bi mogla da se postavi u nekompatibilni punjač jer baterija može da pukne i dovede do ozbiljnih telesnih povreda.**
- **Punjive baterije punite samo u DeWALT punjačima.**
- **NE prskajte i ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti.**
- **Alat i punjivu bateriju ne čuvajte i ne koristite na mestima na kojima temperatura može da padne ispod 4 °C (kao što su šupe ili limene zgrade tokom zime) ili poraste do ili premaši 40 °C (npr. šupe ili limene zgrade tokom leta).**
- **Ne spaljujte punjive baterije čak i ako su ozbiljno oštećene ili ako su potpuno istrošene.** Baterija će eksplodirati u vatri. Toksična isparenja i materijali se stvaraju pri sagorevanju litijum-jonskih punjivih baterija.
- **Ako sadržaj baterije dođe u dodir sa kožom, pogođeno područje odmah isperite blagim sapunom i vodom.** Ako tečnost iz baterije dopre u oči, vodom ispirajte otvoreno

oko 15 minuta ili dok iritacija ne prestane. Ako je potrebna medicinska nega: elektrolit baterije predstavlja mešavinu tečnosti organskih karbonata i litijumovih soli.

- **Sadržaji otvorenih baterijskih ćelija mogu izazvati iritaciju respiratornih organa.** Obezbedite svež vazduh. Ako simptomi i dalje postoje, potražite medicinsku pomoć.



**UPOZORENJE: Opasnost od opekotina.** Tečnost baterije se može zapaliti ako se izloži varnicama ili plamenu.



**UPOZORENJE: Nikad ne pokušavajte da otvorite punjivu bateriju.** Ako je kućičte punjive baterije napuklo ili oštećeno, ne stavljajte je u punjač. Ne gnječite, ne bacajte i ne oštećujte punjivu bateriju. Ne koristite punjivu bateriju ili punjač ako su bili izloženi udarcu, ako su pali, prevrnuli se ili oštećeni na drugi način (npr. probušeni ekserom, udareni čekićem, nagaženi). Može doći do električnog udara. Oštećene punjive baterije treba vratiti u servisni centar radi recikliranja.



**UPOZORENJE: Opasnost od požara. Nemojte skladištiti ili nositi baterije tako da metalni predmeti mogu doći u kontakt sa izloženim terminalima baterije.** Na primer, ne postavljajte baterije u kecelje, džepove, kutije alata, kutije sa opremom proizvođača, fiokse, itd. gde postoje ekseri, zavrtnji, ključevi itd.



**OPREZ: Ako se ne koristi, alat stavite na stranu na stabilnu površinu gde neće izazvati saplitanje odnosno gde ne postoji opasnost od pada.** Neki alati sa velikim punjivim baterijama mogu stajati uspravno na punjivu bateriju, ali se mogu lako prevrnuti.

## Transport



**UPOZORENJE: Opasnost od požara.** Transport baterija može prouzrokovati požar ako terminali baterije nenamerno dođu u dodir sa sprovodnim materijalima. Prilikom transporta baterija uverite se da su terminali baterije zaštićeni i dobro izolovani od materijala koji može doći u dodir sa njim i prouzrokovati kratak spoj. **NAPOMENA: Litijum-jonske baterije se ne smeju držati u putničkom prtljagu.**

DeWALT baterije su usklađene sa svim primenljivim propisima transporta kao što je propisano prema industriji i zakonskim standardima, u što spadaju UN preporuke o transportu opasnih dobara, Propisi za opasna dobara Internacionalnog udruženja vazdušnog transporta (IATA), Internacionalni pomorski propisi za opasna dobara (IMDG) i Evropski sporazum u vezi internacionalni transport opasnih dobara putevima (ADR). Litijum-jonske ćelije i baterija su testirane u skladu sa poglavljem 38.3 iz uputstva za testiranje i kriterijumi UN preporuka za transport opasnih dobara.

U većini slučajeva, transport DeWALT baterija biće prihvaćen zbog klasifikacije kao kompletno regulisan opasan materijal klase 9. U načelu, samo isporuke koje sadrže litijum-jonske baterije sa energetskom klasifikacijom većom od 100 vati na čas (Wh) zahtevaju da budu isporučene kao kompletno regulisana klasa 9. Sve litijum jonske baterije imaju vrednost vat časova označenu na pakovanju. Osim toga, zbog kompleksnosti propisa,

DeWALT ne preporučuje vazдушnu isporuku samih litijum-jonskih punjivih baterija bez obzira na vat časove. Isporuke alata sa baterijama (kombinovani setovi) se mogu vazdušno transportovati ukoliko vat čas baterije nije veći od 100 Wh. Bez obzira da li je transport razmotren kao prihvaćen ili kompletno regulisan, na prevozniku je da bude upoznat sa najnovijim propisima za pakovanje, etiketiranje/označavanje i zahtevima za dokumentaciju.

Informacije u ovom poglavlju ovog uputstva su obezbeđene iskreno i smatraju se kao precizne u vreme kreiranja ovog dokumenta. Međutim, ne daje se nikakva garancija, bilo eksplicitno ili podrazumevano. Kupac ima odgovornost da osigura svoje delatnosti u skladu sa primenljivim propisima.

### Transport FLEXVOLT™ baterije

DeWALT FLEXVOLT™ baterija ima dva režima rada: **Upotreba i transport**.

**Režim upotrebe:** Kada FLEXVOLT™ baterija stoji sama ili se nalazi u DeWALT 18V proizvodu, onda će raditi kao baterija od 18V. Kada se FLEXVOLT™ baterija nalazi u proizvodu od 54V ili od 108V (dve 54V baterije), onda će raditi kao baterija od 54V.

**Režim transporta:** Kada je postavljen poklopac na FLEXVOLT™ bateriji, onda se nalazi u režimu transporta. Čuvajte poklopac radi transporta.

Kada se baterija nalazi u režimu transporta, onda su nizovi ćelije električno iskopčani unutar pakovanja, što rezultuje da

3 baterije imaju nizak vat čas (Wh) sa klasifikacijom prema 1 bateriji koja ima veći vat čas klasifikaciju. Ova uvećana količina od 3 baterije sa nižim vat časom može da izuzme pakovanje od određenih propisa za transport.

Na primer za transport Wh klasifikacija može označavati 3 x 36 Wh, što znači 3 baterije gde svaka ima 36 Wh. Wh klasifikacija za upotrebu može označavati 108 Wh (podrazumevano 1 baterija).

Primer etikete za upotrebu i transport



### Preporuke za skladištenje

1. Najbolje mesto za skladištenje je suvo i hladno mesto zaštićeno od direktne sunčeve svetlosti i preterane toplote ili hladnoće. Za optimalne performanse i vek trajanja baterije, punjive baterije čuvajte na sobnoj temperaturi kada se ne koriste.
2. Za dugoročno skladištenje preporučuje se skladištenje kompletno napunjene baterije na hladnom, suvom mestu izvan punjača radi optimalnih rezultata.

**NAPOMENA:** Ne smete skladištiti bateriju koja je potpuno ispražnjena. Neophodno je napuniti bateriju pre upotrebe.

### Oznake na punjaču i punjivoj bateriji

Pored piktograma koji su korišćeni u ovom priručniku, nalepnice na punjaču i punjivoj bateriji mogu pokazivati sledeće piktograme:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Vidi **Tehnički podaci** za vreme punjenja.



Ne dodirujte predmetima koji su elektroprovodni.



Ne punite oštećene baterije.



Ne izlažite vodi.



Neispravne kablove odmah zamenite



Punite samo između 4 °C i 40 °C.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Punjive baterije zbrinite na ekološki način.



Punite DeWALT baterije samo sa DeWALT punjačima. Punjenje punjivih baterija koje nisu DeWALT baterija sa DeWALT punjačima može dovesti do njihovog eksploziranja i ostalih opasnih situacija.



Ne sagorevajte punjive baterije.



**UPOTREBA** (bez transportnog poklopca). Primer: Wh klasifikacija označava 108 Wh (1 baterija sa 108 Wh).



**TRANSPORT** (sa ugrađenim transportnim poklopcem). Primer: Wh klasifikacija označava 3 x 36 Wh (3 baterije od 36 Wh).

### Tip baterije

Na punjivoj bateriji rade 18 sledeći alati: DCV501L  
Sledeće baterije se mogu koristiti: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Pogledajte deo **Tehnički podaci** za više informacija.

### Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 Usisivač
- 1 Nastavak za pod
- 1 Nastavak sa četkom koja se skida
- 1 Okrugla četka
- 1 Nastavak za tesna područja

- 1 Produžetak
- 1 Fleksibilno crevo
- 1 Zavrtanj kuke za kaiš
- 1 Kuka za kaiš
- 1 DEWALT meka vreća
- 1 Uputstvo za upotrebu

**NAPOMENA:** Punjive baterije, punjači i kutije sa priborom se ne nalaze u sadržaju isporuke kod N-modela. Punjive baterije i punjači se ne nalaze u sadržaju isporuke kod NT-modela. B modeli uključuju Bluetooth® punjive baterije.

**NAPOMENA:** Oznaka i logotipovi Bluetooth® su registrovane trgovačke oznake u vlasništvu kompanije Bluetooth®, SIG, Inc. i bilo kakva upotreba ovih oznaka od strane DEWALT je pod licencom. Ostale trgovačke oznake i nazivi su u vlasništvu dotičnih vlasnika.

- *Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.*
- *Pre rada sa ovim alatom treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.*

## Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:




Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



**UPOZORENJE:** Ovaj aparat sadrži štetnu prašinu. Pražnjenje i održavanje, uključujući uklanjanje vreće za prašinu, sme da bude sprovedeno samo od strane obučenog osoblja koji nosi adekvatnu zaštitnu opremu. Nemojte uključivati aparat dok ne namestite kompletan sistem filtera.



Aparati za izvlačenje prašine klase L su pogodni za izvlačenje suve, nezapaljive prašine sa graničnim vrednostim brzine rada od  $> 1 \text{ mg/m}^3$ .

 Baterije se mogu koristiti sa usisivačem, pogledajte odeljak „Tip baterije“

## Polozicija datumske šifre (sl. A)

Datumska šifra **17**, koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na kućištu.

Primer:

2021 XX XX

Godina i nedelja proizvodnje

## Opis (sl. A)



**UPOZORENJE:** Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- 1 Prekidač za uključivanje i isključivanje
- 2 Posuda za prašinu
- 3 Dugme za oslobađanje posude za prašinu
- 4 Sklop filtera
- 5 Punjiva baterija
- 6 Dugme za oslobađanje baterije
- 7 Glavna drška
- 8 Kuka za kaiš
- 9 Zavrtanj kuke za kaiš
- 10 Usisni deo
- 11 Produžetak
- 12 Fleksibilno crevo
- 13 Nastavak za tesna područja
- 14 Okrugla četka
- 15 Četka
- 16 Nastavak za pod
- 17 Datumska šifra

## Namena

Vaš DCV501L akumulatorski usisivač je dizajniran da usisava suhu, nezapaljivu prašinu do klase prašine L sa graničnim vrednostima za profesionalnu izloženost većim od  $1 \text{ mg/m}^3$ .

Ovaj usisivač je profesionalni električni alat.

**NEMOJTE** koristiti za usisavanje tečnosti.

**NEMOJTE** koristiti usisivač za zapaljivu prašinu.

**NEMOJTE** koristiti usisivač u eksplozivnim atmosferama.

**NAPOMENA:** Ovaj aparat pogodan je za komercijalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i na gradilištima.

**NE** koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

**NE** dozvoljavajte deci da se približe alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

- **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane malih deca ili nemoćnih lica bez nadzora.
- Ova mašina nije namenjena za upotrebu od strane osoba (uključujući deca) sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

## MONTAŽA I PODEŠAVANJA

**!** **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

**!** **UPOZORENJE:** Koristite samo DEWALT punjive baterije i punjače.

## Stavljanje i vađenje punjive baterije iz alata (sl. C)

**NAPOMENA:** Pobrinite se da je punjiva baterija **5** kompletno napunjena.

### Da stavite punjivu bateriju u dršku alata

1. Poravnajte bateriju sa šinama unutar drške alata (sl. C).
2. Ugurajte bateriju u dršku dok se ne utvrdi čvrsto u alatu i osigurajte da ste čuli kako se zavravljuje u mestu.

### Da izvadite punjivu bateriju iz alata

1. Pritisnite taster za oslobađanje baterije **6** i jako povucite punjivu bateriju iz drške alata.
2. Punjivu bateriju stavite u punjač onako kako je opisano u ovom priručniku u odeljku o punjaču.

## Punjive baterije sa pokazivačem napona (sl. B)

Neke DEWALT punjive baterije imaju pokazivač napona koji se sastoji od tri LED sijalice, koje označavaju nivo preostalog napona u bateriji.

Pritisnite i držite pritisnutim taster pokazivača napona za aktiviranje pokazivača napona **18**. Uključuje se kombinacija triju LED lampica označavajući time nivo preostalog napona. Ako je nivo napona ispod upotrebljive granice, onda se pokazivač napona ne uključuje i potrebno je dopuniti bateriju.

**NAPOMENA:** Pokazivač napona je samo indikacija preostalog napona u punjivoj bateriji. On ne ukazuje na funkcionalnost alata i predmet je odstupanja zasnovanog prema komponentama proizvoda, temperaturi i primeni krajnjeg korisnika.

## Skidanje posude za prašinu (sl. D)

1. Uklonite posudu za prašinu **2** pritiskom na dugme za otpuštanje posude za prašinu **3** i povlačenjem posude nadole i van.

## Instaliranje posude za prašinu (sl. E)

**NAPOMENA:** Veoma je važno da su filteri pravilno postavljeni pre upotrebe.

1. Poravnajte rebro **21** na kućištu motora **20** sa prorezom **19** na posudi za prašinu.
2. Postavite posudu za prašinu na uređaju i slušajte da li će čujno da se zabravi. Uverite se da je posuda za prašinu pričvršćena na mestu pre upotrebe.

## Nameštanje pribora (sl. F)

**NAPOMENA:** Uverite se da je pribor bezbedno postavljen pre upotrebe.

- Gurnite pribor na mlaznicu **10**.
- Za veći doseg, pričvrstite produžetak **11** ili crevo **12** na mlaznicu.
- Pribor takođe može da bude pričvršćen na kraj creva ili produžetka.

	<b>Produžetak:</b> Posegnite dalje da biste očistili iznad glave, ispod predmeta i mesta koja su van domašaja.
	<b>Fleksibilno crevo:</b> Fleksibilno za dostizanje skrivenijih oblasti do kojih pravi produžetak ne može da dohvati.
	<b>Nastavak za tesna područja:</b> Ulazi u uske prostore oko kuće, gradilišta i vozila.
	<b>Okrugla četka:</b> Uklanja prašinu i ostatke sa sićušnih mesta tako da usisivač može da ih pokupi.
	<b>Nastavak sa četkom koja se skida:</b> Čisti širu oblast i pomaže u uklanjanju prašine i ostataka sa većih predmeta oko radnog prostora.
	<b>Nastavak za pod:</b> Uparite sa produžetkom da biste uklonili prljavštinu i ostatke sa poda.

## Kuka za kaiš (sl. G)

**!** **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora.

**!** **UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od teških telesnih povreda, NE vešajte alat iznad glave i ne vešajte na kuku za kaiš. Kuka za kaiš alata sme da se zakači SAMO na radni kaiš.

**!** **UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, pobrinite se da je zavrtnaj koji drži kuku za kaiš učvršćen.

**VAŽNO:** Kada pričvršćujete ili menjate kuku za kaiš, koristite samo zavrtnaj kuke za kaiš **9** koji je isporučen. Uverite se da ste čvrsto pritegnuli zavrtnaj.

Kuka za kaiš **8** se može pričvrstiti sa bilo koje strane alata pomoću isporučenog zavrtnja radi prilagođavanja levorukim ili desnorukim korisnicima. Ako ne želite da koristite kuku, možete je skinuti sa alata.

Da biste skinuli kuku za kaiš, uklonite zavrtnaj koji drži kuku na mestu, a zatim je ponovo montirajte na suprotnoj strani. Uverite se da ste čvrsto pritegnuli zavrtnaj.

## RUKOVANJE

### Uputstvo za upotrebu



**UPOZORENJE:** Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

### Uključivanje i isključivanje (sl. H)

- Da uključite alat, prekidač za uključivanje/isključivanje **1** postavite u položaj **I**.
- Da isključite alat, prekidač za uključivanje i isključivanje **1** postavite u položaj **O**.

### Usisavanje



**UPOZORENJE:** Uvek koristite alat sa nameštenim filterom za prašinu.

1. Ispraznite i očistite posudu za prašinu **2** pre upotrebe.
2. Izaberite odgovarajući pribor (isključite usisivač kada menjate pribor).
3. Pomerite nastavak **10** preko površine koju treba očistiti. Ako je potrebno, crevo **12** može da se koristi za skućene prostore.

### Čišćenje/praznjenje posude za prašinu i filtera (sl. D, E, I, J)



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih povreda, isključite aparat i odspojite punjivu bateriju pre čišćenja, bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.



**UPOZORENJE:** Nosite odobrenu masku za prašinu kada čistite i praznite posudu za prašinu i filter.



**UPOZORENJE:** Opasnost od projektila/respiratorna opasnost: Nikada ne koristite usisivač bez filtera ili sa oštećenim filterom.



**UPOZORENJE:**

- Ne perite unutrašnjost filtera.
- Neka se filter temeljno osuši ako se namokri unutrašnjost.
- Ne koristite četku za čišćenje filtera.
- Nikad ne koristite komprimovani vazduh ili četku za čišćenje filtera, jer u suprotnom će nastati oštećenje membrane filtera koja onda omogućava prolazak prašine kroz filter.

**NAPOMENA:** Filter je za višekratnu upotrebu, nemojte ga bacati kada se posuda za prašinu **2** isprazni. Trajnost filtera zavisi od toga koliko često se usisivač koristi i koje materije se usisavaju. Ako nakon čišćenja filtera usisna snaga nije dovoljna, filter se mora zameniti. Filter se mora redovno proveravati zbog oštećenja. Ako je filter oštećen, mora se odmah zameniti.

### Uklanjanje filtera

1. Postavite usisivač preko kante za otpatke i uklonite posudu za prašinu **2** iz glavnog kućišta pritiskom na dugme za oslobađanje posude **3** na ručki i uklonite posudu za prašinu povlačenjem posude za prašinu od glavnog kućišta.
2. Uklonite sklop filtera **4** tako što ćete ga izvuci iz posude za prašinu.
3. Okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu i povucite poklopac filtera **23** da biste ga odvojili od filtera **22**.

### Instaliranje filtera

1. Pričvrstite poklopac filtera na filter i rotirajte ga u smeru kazaljke na satu da biste ga čvrsto zaključali u poziciji.
2. Gurnite sklop filtera u posudu za prašinu.
3. Instalirajte posudu za prašinu na glavno kućište i čvrsto je zaključajte u poziciji.

### Čišćenje filtera

**VAŽNO:** Maksimalno usisavanje prašine se postiže samo sa čistim filterom i praznom posudom za prašinu. Ako počne da ispada prašina iz proizvoda nakon njegovog isključivanja onda to označava da je posuda puna i da zahteva pražnjenje.

1. Kada se filter izvadi iz posude za prašinu, oteresite ili lagano obrišite prašinu sa filtera. Morate paziti da ne oštetite materijal filtera.
2. Ispraznite svu prašinu iz posude za prašinu **2** u kantu za smeće i operite ako je potrebno.
3. Isperite posudu toplom sapunjavom vodom. Uverite se da je posuda za prašinu potpuno suva pre upotrebe.
4. U zavisnosti od njegovog stanja, isperite spoljnu stranu filter ispod mlake tekuće vode.
5. Veoma je važno da su filteri kompletno osušeni i pravilno namešteni pre upotrebe.
6. Uverite se da su filteri potpuno suvi 24 sata pre ponovnog postavljanja.

Zamenski filter: DCV5011H

Ne koristite oštećene filtere. Zamenite odmah oštećene filtere.

### ODRŽAVANJE

Vaš električni alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.



**UPOZORENJE:** Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.



**UPOZORENJE:** Za korisničko servisiranje, mašina mora da bude demontirana, očišćena i servisirana prema razložnoj praksi, bez opasnosti prema osoblju za održavanje ili drugim osobama. U pogodne mere opreza spadaju dekontaminacija pre demontaže, obezbeđenje lokalne ventilacije sa filtriranim izduvom u prostoriji gde će mašina biti demontirana, čišćenje područja održavanja i pogodna lična zaštita.

- *Proizvođač, ili obučena osoba, treba da sprovede tehničku inspekciju najmanje jednom godišnje, u kojoj spadaju, ne primer, inspekcija filtera na oštećenje, zaptivenost mašine i pravilna funkciju kontrolnog mehanizma.*
- *Kada sprovodite servisiranje ili popravku, svi kontaminirani artikli koji se ne mogu zadovoljavajuće očistiti, moraju da budu odloženi u otpad, takvi artikli treba da budu odloženi u nepropusnim vrećama u skladu sa trenutnim propisima za odlaganje otpada takve vrste.*
- *Za usisivače je neophodno obezbediti adekvatnu stopu zamene vazduha L u prostoriji ako se izduvni vazduh vraća u prostoriji.*

Punjač i punjiva baterija se ne mogu servisirati.

## Čuvanje usisivača



### UPOZORENJE:

- Ispraznite kutiju za sakupljanje prašine pre nego što odložite usisivač za prašinu.*
- Uvek čuvajte usisivač sa izvađenim baterijama.*
- Alat i baterije čuvajte na što hladnijem i suvom mestu.*
- Čuvajte alat i baterije na mestu kome deca ili neovlašćena lica ne mogu da pristupe.*
- Proverite alat i baterije na oštećenje nakon dužeg perioda čuvanja.*
- Pogledajte odeljak Baterije, transport u ovom priručniku za dodatne informacije.*



## Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.



## Čišćenje



**UPOZORENJE:** *Suvim vazduhom izduvajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.*



**UPOZORENJE:** *Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prodre u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.*

## Opciona dodatna oprema i pribor



**UPOZORENJE:** *S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DEWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DEWALT.*

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

## Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Punjiva baterija

Ova dugotrajna punjiva baterija mora da se napuni ako ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Na kraju njenog radnog veka treba je odložiti vodeći računa o našoj životnoj sredini:

- Potpuno ispraznite bateriju, a zatim je uklonite iz alata.
- Li-jonske ćelije se mogu reciklirati. Onesite ih vašem distributeru ili u lokalnu stanicu za reciklažu. Sakupljene punjive baterije će biti pravilno reciklirane ili zbrinute.

# БЕЗЖИЧНА РАЧНА ПРАВОСМУКАЛКА DCV501L

## Ви честитаме!

Избравте алатка од DEWALT. Годишите на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DEWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

## Технички податоци

		DCV501L	
Тип		1	
Извор на енергија		Еднонасочна струја	
Напон на батерија	$V_{oc}$	18	
Енергија	W	300	
Волумен на резервоарот	L	0,7	
Макимален проток на воздух	l/s	21,7	
Негативен притисок	kPa	9,4	
Дијаметар на млазницата на цревето	mm	31,8	
Тежина (без батерискиот пакет)	kg	1,5	
Вредностите на врева и/или вредностите на вибрации (векторска сума по три оски) според EN60335:			
$L_{pa}$ (звучен притисок)	dB(A)	75	
$L_{WA}$ (звучна моќност)	dB(A)	87	
$K_{vib}$ (отстапување на звучна моќност)	dB(A)	2	
Вредност на емисија на вибрации $a_{H1} =$	$m/s^2$	<2,5	
Отстапување $K =$	$m/s^2$	0,5	

Нивото на емисија на вибрации и/или бука дадено во оваа табела е измерено во склад со стандардизираниот тест даден во EN60335-2-69 и може да се употребува за споредување на една алатка со друга. Може да се употребува за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Декларираното ниво на емисија на врева и/или вибрации ги претставува главните примени на алатката. Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, вибрациите и/или емисијата на врева може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

Проценката на нивото на изложеност на вибрации и/или врева исто така треба да го земе во предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена но со неа не се извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од ефектите на вибрации и/или врева, треба да се препознаат

дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, затоплување на рацете (релевантно за вибрации), организација на работните задачи.

## ЕК-Декларација за сообразност

### Директива за машини



### Безжична Рачна Правосмукалка DCV501L

DEWALT изјавува дека производите опишани под **Технички податоци** се во склад со:

2006/42/EK, EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/30/EU и 2011/65/EU. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DEWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долупотпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DEWALT.

Маркус Ромпел

Потпретседател на Инженеринг, PTE-Европа  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Идштајн, Германија  
27. 08. 2021

## ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ ПРОПИСИ ЗА НАБАВКА НА МАШИНИ (БЕЗБЕДНОСТ) 2008



### БЕЗЖИЧНА РАЧНА ПРАВОСМУКАЛКА DCV501L

DEWALT декларира дека производите опишани во делот **Технички податоци** се во склад со:

Регулативи за снабдување со машини (безбедност), 2008 година, S.I. 2008/1597 (како што е изменето), EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

Овие производи се во сообразност со следниве регулативи во Обединетото Кралство:



Батерии				Полначи/време на полнење (Минuti)**										
Каталожки број	V <sub>Еднонасочна струја</sub>	Ah	Тежина (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X	
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X	
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X	
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45	
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120	
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60	
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150	
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40	
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90	
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120	
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50	

\*Код на датум 201811475В или понова

\*\*Код на датум 201536 или понова

\*\*\*Матрицата за време на полнење на батеријата е обезбедена само за насоки; времето на полнење ќе се разликува во зависност од температурата и состојбата на батериите.

Регулативи за електромагнетна компатибилност, 2016 година, S.I.2016/1091 (како што е изменето).

Ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во регулативите за електрична и електронска опрема 2012 година, S.I. 2012/3032 (како што е изменето).


За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DeWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DeWALT.




Карл Еванс  
 Потпретседател Професионални електрични алатки EANZ  
 GTS  
 DeWALT UK, 270 Bath Road, Slough  
 Berkshire, SL1 4DX  
 Англија  
 27.08.2021


# СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПАТСТВА ЗА ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ


 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

## Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.

 **ОПАСНОСТ:** Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, ќе предизвика смрт или сериозна повреда.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, би можела да предизвика смрт или сериозна повреда.

 **ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, може да предизвика помала или средна повреда.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, може да предизвика оштетување на имот.



Означува ризик од електричен удар.



Означува ризик од пожар.

## ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство.**

Непридржување кон мерките за безбедност и долунаведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Некои прашина во домаќинството содржат хемикалии за кои се знае дека предизвикуваат рак, вродени дефекти или друга репродуктивна штета, како што се азбест и олово во боја на база на олово.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не се обидувајте да го поправите или модифицирате уредот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Корисниците ќе бидат адекватно обучени за употреба на овие уреди.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите електричниот удар и да спречите оштетување на правосмукалката, не всмукувајте течности или влажни честички. Не го изложувајте на дожд или снег. Складирајте внатре.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не ја полнете батеријата при температури во просторијата пониски од 4 °C (39 °F) или повисоки од 40 °C (104 °F). Следете ги сите упатства за полнење и не уредот го уредот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата. Неправилно полнењето или полнење на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

- Ве молиме информирајте се за важечките прописи/ закони во врска со ракувањето со опасните прашина во вашата земја.
- Пред употреба, управувачите треба да бидат снабдени со информации, инструкции и тренинг за употреба на машината и за субстанциите за кои се користи, вклучувајќи го безбедниот метод на отстранување и ослободување од собраниот материјал.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што патат од намалени физички, сетилни или психички можности или на лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на личност која е одговорна за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се остават сами со овој производ.
- Ракувачите треба да ги почитуваат сите безбедносни прописи соодветни на материјалите со кои се ракуваат.
- Не го оставајте уредот кога е поврзан со струја. Извадете го батерискиот пакет кога не се користи и пред да се сервисира.
- За да се избегне спонтано согорување, испразнете го канистарот по секоја употреба.

- Статични удари се можни во суви области или кога релативната влажност на воздухот е ниска. Ова е само привремено и не ја попречува употребата на правосмукалката.
- Исклучете ја комплетно правосмукалката пред да го отстраните батерискиот пакет.
- Опасност од електричен удар. За да се заштитите од ризикот од електричен удар, не ја ставајте базата на полначот во вода или друга течност.
- Не дозволувајте да се употребува како играчка. Посебно внимание е потребно кога се користи од страна на или блиску до деца.
- Користете само како што е опишано во ова упатство. Користете само препорачани додатоци од страна на производителот.
- Ако уредот не работи правилно, или ако претходно паднал, се оштетил, бил оставен надвор, или потопен во вода, вратете го во сервисен центар.
- Не ракувајте со полначот, вклучително и приклучокот за полнач и терминалите на полначот со влажни раце.
- Држете ја косата, широка облека, прстите и сите делови од телото подалеку од отворите и подвижните делови.
- Внимавајте дополнително кога чистите на скали.
- Не користете без поставени филтри.
- Не полнете го уредот на отворено.
- Немојте да ја согорувате алатката дури и ако е тешко оштетена. Батеријата може да експлодира во оган.
- Овој уред е наменет за чистење со правосмукалка на секојдневниот и сув неред на работното место. Уредот треба да се постави или монтира подалеку од мијалници и жешки површини.
- Приклучете го полначот директно во штекер.
- Користете го полначот само во стандарден штекер.
- Исклучете го полначот од штекерот пред секое рутинско чистење или одржување.
- Не гледајте во отворите за воздух кога уредот е вклучен, бидејќи понекогаш постои можност да се испуштат ситни остатоци од отворите за воздух, особено по чистење/замена на филтрите бидејќи може да се нарушат остатоците во уредот.

## Дополнителни безбедносни правила

- Не собирајте ништо што гори или чади, како цигари, чкорчиња, или топла пепел.
- Не ја потопувајте алатката во вода.
- Не го користете за собирање на запалливи и експлозивни материјали, како јаглен, гранули, или други фино поделени запалливи материјали.
- За екстрактори на прав неопходно е да се обезбеди адекватна стапка на промена на воздухот L во собата ако изувниот воздух се враќа во собата. Проверете ги Државните Регулативи ако е неопходно.
- Не го користете за собирање на опасни, отровни или карциногени материјали, како азбест или пестициди.

- Никогаш не собирајте експлозивни течности (на пример бензин, дизел, нафта за огрев, разредувач за боја, итн.) киселини или растворувачи.
- Не користете ја правосмукалката без поставени филтри.
- Некои дрва содржат конзерванси кои можат да бидат отровни. Внимавајте дополнително да спречите вдишување и контакт со кожа кога работите со овие материјали. Побарајте и следете било каква безбедносна информација достапна од вашиот доставувач на материјали.
- Не оставајте тешки предмети на правосмукалката

## ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

### Дополнителни безбедносни предупредувања

- Спречете ненамерно вклучување на алатката.** Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да го кренете или пренесувате уредот. Носење на уреди со прст на прекинувачот или уреди кои се приклучени на извор на струја кои се со вклучен прекинувач може да доведе до незгоди.
- Исклучете го батерискиот пакет од уредот пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да го одложите уредот.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на уредот.
- Полнете само со полнач кој е определен од страна на произведувачот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
- Користете го апаратот само со батерии препорачани од DEWALT.** Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
- Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
- Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте.** Доколку случајно дојде до допир, исплакнете се вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- Не користете батериски пакет или апарат што е оштетен или модифициран.**

Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.

- Не изложувајте батериски пакет или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложноста на оган или температура над 266 °F (130 °C) може да предизвика експлозија.
- Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или уредот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.
- Не користете ја правосмукалката ако правта се издувува од отворите за вентилација.** Исклучете ја правосмукалката и проверете дали филтерот е правилно поставен или е неисправен. Неисправните филтри мора веднаш да се заменат.
- Сервисирајте кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на производот.

### Дополнителни безбедносни информации



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Некоја прав создадена со шмирглање, сечење, брусење, дупчење и други градежни активности содржи хемикалии познати по предизвикување на рак, дефекти при раѓање и други репродуктивни проблеми. Некои примери за вакви хемикалии се:

- олово од оловни бои,
- кристален кварц од цигли и цемент и други градежни производи, и
- арсен и хром од хемиски обработено дрво.

Вашиот ризик од ваквите изложувања е различен, зависно од колку често вршите ваков вид на работа. За да го намалите вашето изложување на овие хемикалии: работете во добро-проветрени места и работете со одобрена безбедносна опрема, како што се маските за прав што се посебно дизајнирани за филтрирање на микроскопски честички.

- **Носете заштитна облека и измијте ги изложените делови со сапун и вода.** Доколку дозволите прав да навлезе во вашата уста и очи или да се насобере врз кожата може да доведе до внесување на штетни хемикалии. Директни честички подалеку од лицето и телото.
- **Отворите за вентилација често се покривани од подвижните делови и треба да се избегнуваат.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.



**ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** Кога не ја употребувате, поставете ја алатката странично врз стабилна површина каде што нема да предизвикува опасност од сонпување или пад. Некои алатки со големи батериски пакети може да стојат исправено на батерискиот пакет, но може лесно да бидат превртени.

## Останати ризици

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- Оштетување на слухот.
- Ризик од повреда на ракувачот поради излетани парчиња.
- Ризик од вдишување на гасови при работа со лепила.
- Ризик од вдишување на опасна прашина.

## СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

### Полначи

DEWALT полначите немаат потреба од никакво подесување и направени се да бидат што е можно поедноставни за употреба.

### Безбедност од електричен удар

Електромоторот е наменет само за работа со определен напон. Секогаш проверувајте дали напонот од батерискиот пакет одговара на напонот што е деклариран на плочката. Исто така осигурајте напонот на вашиот полнач да се совпаѓа со напонот од приклучницата за струја.



Вашиот DEWALT полнач е двојно изолиран во склад со EN60335; затоа не е потребна жица за заземјување.

Ако струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет само од страна на DEWALT или од авторизиран сервис.

### Замена на приклучокот за струја (само за Обединетото Кралство и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- Безбедно ослободете се од стариот приклучок.
- Поврзете го кафевият кабел со терминалот што е под напон во приклучокот.
- Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 3 А.

### Употреба на продолжен кабел

Продолжен кабел не треба да се употребува освен ако не е апсолутно потребен. Употребувајте продолжен кабел со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на вашиот полнач (погледнете во делот **Технички податоци**). Минималниот попречен пресек на проводникот е 1 mm<sup>2</sup>; максималната должина е 30 м.

Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

## Важни упатства за безбедност за сите полначи на батерија

**СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА:** Ова упатство за употреба содржи важни упатства за безбедност и употребување на компатибилни полначи на батерии (погледнете во делот **Технички податоци**).

- Пред да го употребите полначот, прочитајте ги сите упатства и ознаки за безбедност на полначот, батерискиот пакет и на производот со кој се употребува батерискиот пакет.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од електричен удар. Не дозволувајте било каква течност да навлезе во полначот. Тоа може да доведе до електричен удар.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Препорачуваме употреба на заштитна диференцијална (FID) склопка со рејтинг на диференцијална струја од 30mA или помалку.



**ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** Опасност од изгореници. За да го намалите ризикот од повреди, полнетите само полниви батерии произведени од DEWALT. Другите видови на батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.



**ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** Треба да се надгледуваат децата за да се осигури дека не си играат со уредот.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ:** Под одредени околности, кога полначот е приклучен на довод на струја, страна тело може да предизвика краток спој помеѓу изложените контакти за полнење во полначот. Страните тела што спроведуваат електрична струја како што се челична волна, алуминиумска фолија, било какво насобирање на метални честички или други страни тела мора да се држат подалеку од отворите на полначот. Секогаш исклучувајте го полначот од извор на струја кога нема батериски пакет во отворот. Исклучете го полначот од штекер пред да започнете да го чистите.

- **НЕМОЈТЕ да се обидувате да го полните батерискиот пакет со кои било други полначи освен оние наведени во ова упатство.** Полначот и батерискиот пакет се специјално направени да работат заедно.
- **Овие полначи не се наменети за било каква друга употреба освен за полнење на DEWALT полниви батерии.** Било каква друга употреба може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- **Не го изложувајте полначот на дожд или снег.**
- **Повлечете за приклучокот, а не за кабелот кога го исклучувате полначот од приклучницата за струја.** Ова ќе го намали ризикот од оштетување на електричниот приклучок и на кабелот.
- **Обезбедете дека кабелот е лоциран за да не газите врз него, да не се сонувате од него или на некаков друг начин да му нанесувате потрес или штета.**

- **Не употребувајте продолжен кабел доколку тоа не е апсолутно потребно.** Употребата на несоодветен продолжен кабел може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- **Не поставувајте било какви предмети врз полначот и не го поставувајте полначот врз мека површина која може да ги блокира отворите за вентилација и да доведе до претерано внатрешно загревање.** Поставувајте го полначот настрана од какви било извори на топлина. Полначот се вентилира преку отворите на горната и долната страна од куќиштето.
- **Не употребувајте полнач со оштетен кабел или приклучок**—обезбедете тие веднаш да бидат заменети.
- **Не употребувајте полнач доколку тој претрпел силен удар, или бил испуштен или оштетен на било каков друг начин.** Однесете го во овластен сервисен центар.
- **Не го расклопувајте полначот; однесете го во овластен сервисен центар кога ќе биде потребен сервис или поправка.** Неправилното склопување може да доведе до ризик од електричен удар или пожар.
- **Во случај на оштетување на струјниот кабел, истиот мора веднаш да биде заменет од страна на производителот или од негов сервисер или слично квалификувано лице за да се спречи опасна ситуација.**
- **Исклучете го полначот од довод на струја пред да започнете со било какво чистење.** Ова ќе го намали ризикот од електричен удар. Отстранувањето на батерискиот пакет нема да го намали овој ризик.
- **НИКОГАШ не се обидувајте да споите два полначи заедно.**
- **Полначот е направен да работи со стандарден домашен напон од 230V.** Немојте да се обидувате да го употребувате со било кој друг напон. Ова не важи за транспортниот полнач.







## Полнење на батерија (Скица В)

1. Вклучете го полначот во соодветна приклучница за струја пред да го вметнете батерискиот пакет.
2. Вметнете го батерискиот пакет **5** во полначот, притоа осигурувајќи се дека батеријата е целосно наместена во полначот. Црвеното светло (што означува полнење) постојано ќе трепка, означувајќи дека процесот на полнење е започнат.
3. Завршетокот на полнењето ќе биде означен со тоа што црвеното светло ќе остане да свети непрекинато. Во тој момент, батерискиот пакет е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот. За да го отстраните батерискиот пакет од полначот, притиснете го копчето за ослободување на батериите **6** на батерискиот пакет.

**НАПОМЕНА:** За да се осигураат максимални перформанси и времетраење на литиум-јонските батериски пакети, целосно наполнете го батерискиот пакет пред првата употреба.

## Дејство на полначот

Погледнете ги долунаведените индикатори за да ја видите состојбата на наполнетост на батерискиот пакет.

Индикатори за наполнетост	
	Се полни 
	Целосно наполнета 
	Застој поради топла или ладна батерија* 

\*Црвената светилка ќе продолжи да трепка, но жолт индикатор ќе свети за време на овој процес. Откако батерискиот пакет ќе постигне соодветна температура, жолтиот индикатор ќе се исклучи и полначот ќе продолжи со полнењето.

Компатибилниот(те) полнач(и) нема да полни(ат) дефектен батериски пакет. Полначот ќе покаже неисправна батерија со тоа што нема да светне.

**НАПОМЕНА:** Ова исто така може да значи и проблем со полначот.

Ако полначот укаже на проблем, однесете го полначот и батерискиот пакет на тестирање во овластен сервисен центар.

## Застој поради топла или ладна батерија

Кога полначот ќе препознае батерија која е премногу топла или премногу ладна, тој автоматски влегува во режим на застој поради топла или ладна батерија и ќе го прекине полнењето се додека батеријата не достигне соодветна температура. Полначот тогаш автоматски ќе се префрли во режим за полнење на батерискиот пакет. Оваа можност осигурува максимален век на траење на батерискиот пакет. Ладен батериски пакет ќе се полни побавно од топол батериски пакет. Батерискиот пакет ќе се полни со побавно темпо низ целиот циклус на полнење и нема да постигне максимална брзина на полнење дури и ако батерискиот пакет се загрее.

## DCB118 полнач

Полначот DCB118 е опремен со внатрешен вентилатор кој е дизајниран да го излади батерискиот пакет. Вентилаторот автоматски ќе се вклучи кога батерискиот пакет ќе треба да се олади. Никога не ракувајте со полначот ако вентилаторот не функционира соодветно или ако отворите за вентилација се блокирани. Не дозволувајте страни предмети да навлезат во внатрешноста на полначот.

### Систем за електронска заштита

XR алатките со литиум-јонски батерии се направени со систем за електронска заштита што ќе ја заштити батеријата од преоптоварување, прегревање или целосно празнење.

Алатката автоматски ќе се исклучи доколку се активира системот за електронска заштита. Доколку ова се случи, поставете ја литиум-јонската батерија на полначот додека не се наполни целосно.

### Монтирање на сид

Овие полначи се дизајнирани да можат да се монтираат на сид или да стојат исправено на маса или на работна површина. Ако го монтирате на сид, поставете го полначот во близина на штекер и подалеку од раб или други препреки кои би можеле да го отежнат протокот на воздух. Употребете го задниот дел на полначот како пример за местоположбата на завртките за монтирање на сид. Монтирајте го полначот со употреба на завртки за гипскартон (се продаваат одвоено) на должина од најмалку 25,4 mm со дијаметар на глава на завртка од 7–9 mm, зашрафена во дрво за оптимална длабочина со која се остава завртката изложена околу 5,5 mm. Порамнете ги отворите на задниот дел од полначот со изложените завртки и целосно вметнете ги во отворите.

### Упатства за чистење на полнач



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од електричен удар.** Исклучете го полначот од приклучница за наизменична струја пред да започнете со чистење. Правата и маста може да се отстранат од надворешноста на полначот со употреба на крпа или мека не-метална четка. Немојте да употребувате вода или било какви раствори за чистење. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

## Батериски пакети

### Важни упатства за безбедност за сите батериски пакети

Кога порачувате замена на батериски пакет, задолжително дадете информации за каталожниот број и напонот. Батерискиот пакет не е целосно наполнет кога ќе го извадите од пакувањето. Пред да ги употребите батерискиот пакет и полначот, прочитајте ги долу наведените упатства за безбедност. Потоа следете ги опишаните постапки.

#### ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА

- **Немојте да полните или употребувате батерию во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички.** Вметнувањето или отстранувањето на батеријата од полначот можат да ги запалат овие честички или испарувања.
- **Никогаш не ја ставајте батеријата во полначот на сила. Не ја модифицирајте батеријата на било кој начин за да ја собере во несоодветен полнач**

**бидејќи батеријата може да пукне и да му нанесе сериозна повреда на ракувачот.**

- *Полнете ги батериските пакети само во полначи произведени од страна на DEWALT.*
- **НЕМОЈТЕ** да ги прскате или да ги потопувате во вода или во други течности.
- **Немојте да ги одлагате или употребувате алатката и батерискиот пакет на места каде што температурата може да падне под 4 °C (како што се шупи или метални градби во зима), или да достигне или надмине 40 °C (како што се шупи или метални градби во лето).**
- **Немојте да го согорувате батерискиот пакет дури и ако е тешко оштетен или целосно истрошен.** Батерискиот пакет може да експлодира во оган. Настануваат отровни испарувања и материјали кога се согоруваат литиум-јонски батериски пакети.
- **Доколку содржината на батеријата дојде во допир со кожа, веднаш измијте го местото со благ сапун и вода.** Доколку течноста од батеријата влезе во око, плакнете со вода преку отвореното око во траење од 15 минути или додека не престане дразбата. Доколку е потребна медицинска помош, електролитот на батеријата се состои од мешавина од течни органски карбонати и соли на литиум.
- **Содржината на отворената батерија може да предизвика надразнување на дишните патишта.** Овозможете пристап на свеж воздух. Доколку симптомите продолжат, побарајте медицинска помош.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од изгореници.** Течноста од батеријата може да стане запалива доколку биде изложена на искра или оган.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не се обидувајте да го отворите батерискиот пакет поради било која причина.** Доколку батерискиот пакет напукне или се оштети, немојте да го вметнувате во полначот. Немојте да го гмечите, испуштате или оштетуваате батерискиот пакет. Немојте да употребувате батериски пакет или полнач што силно е ударен, испуштен, прегазен или оштетен на било кој начин (нпр. прободен со хефт муниција, удрен со чекан или нагазен). Тоа може да доведе до електричен удар. Оштетените батериски пакети треба да се вратат во сервисен центар заради рециклирање.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од пожар. Не го одложувајте или пренесувајте батерискиот пакет така што метални предмети можат да се допираат до изложените батериски терминали.** На пример, не го ставајте батерискиот пакет во престилки, џебови, кутии за алат, кутии за прибор, фиоки итн. во кои има лабава муниција, завртки, клучеви итн.



**ПРЕТПАЗЛИВОСТ:** Кога не ја употребувате, поставете ја алатката странично врз стабилна површина каде што нема да предизвикува опасност од сонпување или пад. Некои алатки со големи батериски пакети може да стојат исправено на батерискиот пакет, но може лесно да бидат превртени.

## Транспорт



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар. Пренесувањето на батерии може да предизвика пожар ако терминалите на батериите дојдат во допир со спроводливи материјали. Кога пренесувате батерии, обезбедете дека терминалите на батериите се заштитени и добро изолирани од материјали кои што можат да дојдат во допир со нив и да предизвикаат краток спој. **НАПОМЕНА:** Литиум-јонските батерии не треба да се ставаат во чекиран багаж.

DEWALT батериите се во склад со сите тековни прописи за транспорт како што е утврдено со индустриските и законските стандарди кои ги опфаќаат препораките за транспорт на опасни стоки на ОН; Прописите за опасни стоки на Меѓународната асоцијација за воздушен транспорт (IATA), Прописите за поморски меѓународен транспорт на опасни стоки (IMDG) и Европскиот договор за меѓународен пренос на опасни стоки по копнен пат (ADR). Литиум-јонските ќелии и батерии се тестирани според параграф 38.3 од прирачникот за тестови и критериуми при Препораките за транспорт на опасни стоки на ОН.

Во повеќето случаи, транспортот на DEWALT батериски пакет ќе биде изземен при класифицирање како целосно регулиран опасен материјал од 9-та класа. Обично само пратките кои содржат литиум-јонска батерија со енергетски рејтинг поголем од 100 ват-часови (Wh) ќе треба да бидат испратени како целосно регулиран опасен материјал од 9-та класа. Проценката за ват-часови е означена на пакетот кај сите литиум-јонски батерии. Исто така, поради комплексноста на регулативите, DEWALT не препорачува авионско пренесување на сами литиум-јонски батериски пакети без оглед на нивниот енергетски рејтинг. Пратки со алатки со батерии (комбинирани прибори) може да се испраќаат како исклучителни пратки ако енергетскиот рејтинг на батерискиот пакет не е поголем од 100 Whr. Без оглед на тоа дали пратката се смета како изземена или како целосно регулирана, одговорност на шпедитерот е да се запознае со најновите регулативи за условите за пакување, етикетирање/означување и документација. Информациите обезбедени во овој дел на прирачникот се обезбедени со најдобра намера и се смета дека биле точни во моментот кога овој документ бил подготвен. Сепак, не е дадена или укажана никаква гаранција. Одговорност на купувачот е да се осигура дека нивните активности се во согласност со тековните прописи.

## Транспортирање на FLEXVOLT™ Батерија

DEWALT FLEXVOLT™ батериите имаат два режима: **Употреба и Транспорт.**

**Режим на употреба:** Кога FLEXVOLT™ батеријата е сама или се наоѓа во производ на DEWALT од 18V, таа ќе работи како батерија од 18V. Кога FLEXVOLT™ батеријата се наоѓа во производ од 54V или 108V (две батерии од 54V), таа ќе работи како батерија од 54V.

**Режим за транспорт:** Кога капачето е поставено на батеријата FLEXVOLT™ батеријата е во режим за транспорт. Задржете го капачето за испраќање.

Кога е во режим за транспорт, ќелиите се исклучени во батерискиот пакет што резултира со 3 батерии со понизок рејтинг на ват-часови (Wh) во споредба со 1 батерија со повисок рејтинг на ват-часови. Овој зголемен квантите на 3 батерии со понизок рејтинг на ват-часови може да го из земе батерискиот пакет од одредени регулативи за испорачување кои се наметнати за батериите со повисок рејтинг на ват-часови.

На пример, рејтингот на ват-часови за транспорт

може да предвидува 3 x 36 Wh, што значи 3 батерии со тоа што

секоја е со рејтинг од 36 Wh. Рејтингот на ват-часови за употреба може да индицира 108 Wh (се мисли на 1 батерија).

Пример на ознаки на етикета за  
Употреба и транспорт



## Препораки за складирање

1. Најдобро место за одлагање е на ладно и суво, настрана од директна сончева светлост и преголема топлина или студ. За оптимално работење и век на траење, одлагајте ги батериските пакети на собна температура кога не се употребуваат.
2. За долгорочно складирање, се препорачува да се складира целосно наполнет батериски пакет на ладно и суво место, надвор од полначот за оптимални резултати.

**НАПОМЕНА:** Батериските пакети не треба да се складираат ако се целосно испразнети. Батерискиот пакет ќе треба да биде наполнет пред употреба.

## Ознаки на полначот и на батерискиот пакет

Во прилог на скиците што се употребени во ова упатство за употреба, на етикетите на полначот и на батерискиот пакет може да се прикажани следните скици:



Прочитајте го упатството за употреба пред употреба.



Погледнете го времето на полнењето во делот **Технички податоци.**



Не го чепкајте полначот со шилести предмети што спроведуваат електрична струја.



Не полнете оштетени батериски пакети.



Не ја изложувајте батеријата на вода.



Обезбедете неисправните кабли веднаш да бидат заменети



Полнете само на температури меѓу 4 °C и 40 °C.



Само за внатрешна употреба.



LI-ION

Ослободете се од батерискиот пакет водејќи грижа за животната средина.



Полнете ги DEWALT батериските пакети само со полначи назначени од страна на DEWALT. Полнењето на батериски пакети кои што не се назначени од страна на DEWALT со DEWALT полнач може да предизвика експлозија или да доведе до опасна ситуација.



Не го согурувајте батерискиот пакет.



УПОТРЕБА (без капаче за транспорт). На пример: Wh рејтингот укажува на 108 Wh (1 батерија со 108 Wh).



ТРАНСПОРТ (со капаче за транспорт). На пример: Wh рејтингот укажува на 3 x 36 Wh (3 батерии со 36 Wh).

## Тип на батерија

Следниве алатки работат со батериски пакет од 18 волти: DCV501L

Можат да се употребат следните батериски пакети: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Погледнете во делот **Технички податоци** за повеќе информации.

## Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Правосмукалка
- 1 Млазница за под
- 1 Папуча со отстранлива четка
- 1 Округла четка
- 1 Млазница за процепи
- 1 Екстензија
- 1 Флексибилна цевка
- 1 Завртка на кука за појас
- 1 Кука за појас
- 1 DEWALT мека торба
- 1 Упатство за употреба

**НАПОМЕНА:** Батериски пакети, полначи и кутии за работи не се вклучени во комплет со моделите N. Батериските пакети и полначи не се вклучени во комплет со NT моделите. В моделите вклучуваат Bluetooth® батериски пакети.

**НАПОМЕНА:** Bluetooth® ознаката за збор и логоата се регистрирани заштитни знаци во сопственост на Bluetooth®, SIG, Inc. и секоја употреба на такви марки од страна на DEWALT е под лиценца. Другите заштитни знаци и трговски имиња се оние на нивните соодветни сопственици.

- Проверете да не се оштетила алатката, деловите или додатоците при транспортот.
- Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

## Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го упатството за употреба пред употреба.




**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот содржи штетна прав.

Празнењето и одржувањето, вклучувајќи отстранувањето на торбата за прав, може да бидат извршени само од обучен персонал што носи соодветна заштитна опрема. Не вклучувајте додека комплетниот систем за филтрирање не е монтиран.



Екстрактори на прав од Класа L се погодни за екстракција на сува, незапалива прав со вредност на лимит на работниот чекор од > 1 mg/m³.

 Може да се користат батерии со правосмукалката, видете во делот „Тип на батерија“

## Место за шифрата на датумот (Скица А)

Шифрата на датумот **17**, која исто така ја вклучува и годината на производство, е испечатена на кукиштето.

На пример:

2021 XX XX

Година и недела на производство

## Опис (Скица А)



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Прекинувач за вклучување и исклучување
- 2 Кутија за прав
- 3 Копче за ослободување на садот за прав
- 4 Состав на филтерот



- 5 Батериски пакет
- 6 Копче за отпуштање на батеријата
- 7 Главна рачка
- 8 Кука за појас
- 9 Завртка на кука за појас
- 10 Млазница
- 11 Екстензија
- 12 Флексибилно црево
- 13 Млазница за процепа
- 14 Округла четка
- 15 Четка на папучата
- 16 Млазница за под
- 17 Код на датум

### Наменета употреба

Вашата DCV501L безжична правосмукалка е дизајнирана да всмукува сува, незапалива прав до прав од Класа L со гранични вредности за професионална изложеност поголема од 1 mg/m<sup>3</sup>.

Оваа правосмукалка е професионална електрична алатка.

**НЕ** користете за вакумирање на течности.

**НЕ** ја користете правосмукалката за запалива прав.

**НЕ** ја користете правосмукалката во експлозивни атмосфери.

**НАПОМЕНА:** Овој уред е погоден за комерцијална употреба, на пример во хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, канцеларии, компании за изнајмување и на градилишта.

**НЕ** ја употребувајте алатката во влажни услови или во присуство на запаливи течности или гасови.

**НЕМОЈТЕ** да им дозволувате на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење. Деца никогаш не треба да се остават сами со овој производ.
- Треба да се надгледуваат децата за да се осигури дека не си играат со уредот.

## СКЛОПУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Употребувајте само DEWALT батериски пакети и полначи.

## Вметнување и отстранување на батерискиот пакет од алатката (Скица С)

**НАПОМЕНА:** Осигурајте вашиот батериски пакет 5 да биде целосно наполнет.

### Инсталирање на батерискиот пакет во рачката на алатката

1. Порамнете го батерискиот пакет со пругите во рачката на алатката (Скица С).
2. Лизнете го во рачката додека батерискиот пакет цврсто не се намести во алатката и обезбедете се да чуete како клика и се фиксира на своето место.

### Отстранување на батерискиот пакет од алатката

1. Притиснете го копчето за ослободување на батерија 6 и цврсто повлечете го батерискиот пакет од рачката на алатката.
2. Вметнете го батерискиот пакет во полначот, како што е опишано во одделот за полнач од ова упатство.

### Мерач на наполнетост на батериски пакети (Скица В)

Некои DEWALT батериски пакети вклучуваат мерач на наполнетост кој што се состои од три зелени LED светилки кои што го укажуваат нивото на преостанатиот напон на батерискиот пакет.

За да го вклучите мерачот на гориво, притиснете и држете го копчето на мерачот на гориво 18. Комбинација од трите зелени LED светилки ќе засвети и ќе го означи останатото ниво на напон. Кога нивото на напон на батеријата е под границата на употребливост, мерачот на наполнетост нема да засвети и батеријата ќе треба да се наполни.

**НАПОМЕНА:** Мерачот на наполнетост е само индикатор на преостанатиот напон во батерискиот пакет. Тој не укажува на функционалноста на алатката и тој може да покажува различни вредности зависно од компонентите на производот, температурата и примената.

### Отстранување на садот за прав (Скица D)

1. Извадете го садот за прав 2 со притискање на копчето за ослободување на садот за прав 3 и извлекувајќи го садот надолу и надвор.

## Монтирање на садот за прав (Скица Е)

**НАПОМЕНА:** Многу е важно филтрите да бидат правилно поставени пред употреба.

- Порамнете го реброто **21** на кукиштето на моторот **20** со празното место **19** на садот за прав.
- Инсталирајте го садот за прав на уредот и слушајте за звучен клик. Проверете дали садот за прав е прицврстен на место пред да го користите.

## Монтирање на додатоци (Скица Ф)

**НАПОМЕНА:** Проверете дали садот за прав е прицврстен на место пред да го користите.

- Лизгајте ги додатоците на млазницата **10**.
- За подолг дофат, прикачете ја екстензијата **11** или цревото **12** на млазницата.
- Додатоци може да се прикачат и на крајот на цреволото или на екстензијата.

	<b>Екстензија:</b> Дофатете подалеку за да чистите високо, под предметите и на недостапните места.
	<b>Флексибилно црево:</b> Флексибилен за достигнување на повеќе скриени подалечни области до кои не може да достигне правата екстензија.
	<b>Млазница за процепа:</b> Влегува во тесни простори околу куката, работното место и возилата.
	<b>Округла четка:</b> Исфрла прав и остатоци од ситни места за да може правосмукалната да ги собере.
	<b>Папуча со отстранлива четка:</b> Чисти поширок простор и помага да се отстранат правта и остатоците од поголемите предмети околу работната површина.
	<b>Млазница за под:</b> Склопете ги со екстензијата за да ја соберете нечистотијата и остатоците од подот.

## Кука за појас (Скица Г)

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоците.

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозна повреда, НЕМОЈТЕ да ја закачувате алатката над глава и немојте да закачувате предмети на куката за носење на појас. **САМО**

закачувајте ја алатката од куката за носење на работен појас.

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозна повреда, осигурајте завртката што ја држи куката за носење на појас да биде добро прицврстена.

**ВАЖНО:** Кога ја монтирате или заменувае куката за појас, користете ја само завртката за куката **9** што е снабдена. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката.

Куката за појас **8** може да се постави од двете страни на алатката само со користење на завртката што е снабдена, за да се прилагоди и на левораките и на десноракиите корисници. Доколку куката воопшто не е потребна, може да се отстрани од алатката.

За да ја преместите куката за појасот, отстранете ја завртката што ја држи на место и монтирајте ја од спротивната страна. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката.

## УПОТРЕБА

### Упатства за употреба

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш работете во согласност со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

### Вклучување и исклучување (Скица Н)

- За вклучување на алатката, поставете го прекинувачот за вклучување/исклучување **1** на позиција **I**.
- За да ја исклучите алатката, притиснете го прекинувачот за вклучување и исклучување **1** до позиција **O**.

### Чистење со всмукување

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш ракувајте со алатката со поставен филтер за прав.

- Испразнете го и исчистете го садот за прав **2** пред употреба.
- Изберете го соодветниот додаток (исклучете ја правосмукалната кога го менувате додатокот).
- Поместете ја млазницата за вакум **10** над површината што треба да се исчисти. Доколку е потребно, цреволото **12** може да се користи за ограничени простори.

### Чистење/Празнење на кутијата за прав и филтрите (Скици D, E, I, J)

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни лични повреди, исклучете го уредот и извадете го батерискиот пакет пред да го чистите, да направите какви било прилагодувања

или да ги отстраните/монтирате приклучоците или додатоците. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Носете одобрена маска за прав кога вршите чистење и празнење на садот и филтерот за прав.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Проектилна/Респираторна опасност: Никогаш немојте да ја употребувате правосмукалката без или со оштетен филтр.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

- Не мијте ја внатрешноста на филтерот.
- Оставете го филтерот да се исуши темелно ако внатрешноста се навлажни.
- Не користете четка за да го исчистите филтерот.
- Никогаш не користете компресиран воздух или четка за да го чистите филтерот, во спротивно ќе настане оштетување на мембраната што ќе дозволи прав да пимине низ филтерот.

**НАПОМЕНА:** Филтерот може повторно да се употребува, не фрлајте го кога садот за прав 2 е испразнет. Издржливоста на филтерот зависи од тоа колку често се користи правосмукалката и кои материи се вшмукуваат. Ако моќта на вшмукување не е доволна по чистењето на филтерот, филтерот мора да се замени. Филтерот мора редовно да се проверува за оштетување. Ако филтерот е оштетен, мора да се замени веднаш.

### Остранување на филтерот

1. Ставете ја правосмукалката над корпа за отпадоци и отстранете го садот за прав 2 од главното кукиште со притискање на копчето за ослободување на садот за прав 3 на рачката и извадете го садот за прав со повлекување на садот за прав подалеку од главното кукиште.
2. Отстранете го составот на филтерот 4 со извлекување од садот за прав.
3. Свртете спротивно од стрелките на часовникот и повлечете го капачето на филтерот 23 за да го одвоите од филтерот 22.

### Инсталирајте го филтерот

1. Прицврстете го капачето на филтерот на филтерот и завртете го во насока на стрелките на часовникот за да го заклучите цврсто во положбата.
2. Турнете го склопот на филтерот во садот за прав.
3. Инсталирајте го садот за прав на главното кукиште и цврсто заклучете го во положбата.

### Чистење на филтерот

**ВАЖНО:** Максимално собирање на прав ќе се постигне само со чисти филтри и празен сад за прав. Ако правта почнува да паѓа назад од производот откако ќе се исклучи, тоа покажува дека садот за прав е полн и бара празнење.

1. Штом филтерот ќе се извади од садот за прав, истресете ја или лесно исчеткајте ја правта од филтерот. Мора да се внимава да не се оштети материјалот на филтерот.
2. Испразнете ја секоја прав од садот за прав 2 во корпа за отпадоци и измијте ако е потребно.
3. Исплакнете го садот за прав со топла вода со сапун. Проверете дали садот за прав е цеосно сув пред да го користите.
4. Во зависност од нејзината состојба, исплакнете ја надворешната страна на филтерот под млака вода.
5. Многу е важно филтрите да бидат целосно суви и правилно во позиција пред употреба.
6. Уверете се дека филтрите се целосно суви 24 часа пред повторно да се стават.

Заменски филтер: DCV5011H

Не употребувајте оштетени филтери. Веднаш заменете ги било кои оштетени филтери.

### ОДРЖУВАЊЕ

Вашата електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За сервисирање од корисникот, машината мора да биде расклопена, исчистена и сервисирана, додека е разумно практично, без да се предизвика ризик на тимот за одржување и други. Соодветни мерки за претпазливост вклучуваат, деконтаминација пред расклопување, провизија за ликален филтриран издувен вентил каде машината ќе биде расклопена, чистење на областа за одржување и соодветна лична заштита.

- Производителот, или обучено лице, треба да изведува техничка проверка барем годишно, што ќе се состои од пример, инспекција на филтерот за оштетување, непропустливоста на воздух на машината и правилна работа на контролниот механизам.
- Кога спроведуваме сервисни или поправни операции, сите контаминирани предмети кои неможат да се исчистат задоволително, треба да се фрлат; таквите предмети ќе се фрлат во торби во согласност со било која тековна регулатива за филање на таков отпад.
- За екстрактори на прав неопходно е да се обезбеди адекватна стапка на промена на воздухот L во собата ако изувниот воздух се враќа во собата.

Полначот и батерискиот пакет не се поправаат.

## Складирање на екстракторот за прав



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Испразнете ја кутијата за собирање прав пред да го складирате екстракторот за прав.
- Секогаш чувајте го уредот за вадење прашина со извадени батерии.
- Складирајте ги алатката и батериите на колку што е можно поладно и посуво место.
- Складирајте ја алатката и батериите на место каде тие не можат да се достапни на деца или неовластени лица.
- Проверете ја алатката и батериите за оштетување по долги периоди на складирање.
- Погледнете во делот Батериски пакети, Транспорт во ова упатство за подетални информации.



## Подмачкување

На вашата електрична алатка не е потребно дополнително подмачкување.



## Чистење



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Издувајте ги нечистотијата и правта од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на неметалните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

## Изборни додатоци



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Бидејќи додатоците, освен оние кои се во понудата на DeWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DeWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

## Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се исфрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Обновлив батериски пакет

Овој долготраен батериски пакет мора да се дополнува кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. На крајот на неговиот употребен век, ослободете се од него водејќи грижа за животната средина:

- Целосно истрошете го батерискиот пакет, а потоа извадете го од алатката.
- Литиум-јонските батерии се рециклираат. Однесете ги кај вашиот продавач или во локална станица за рециклирање. Собраните батериски пакети ќе бидат рециклирани или соодветно отстранети.